JAARGANG NO.: 289 ZATERDAG 11 DECEMBER 1971

Amigoe di Aruba

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

oofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVER-DRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ ARUBA KANTOOR: NASSAUSTRAAT 110 TELEFOON 1233 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

oepeler verkeer tussen stadsdelen

GEBIEDSUITWISSELING OVEREENGEKOMEN

erlijnakkoord geparafeerd

RLIJN – De overeenkomst tussen de Westberlijnse senaat en regering van de Duitse Democratische Republiek over een kersregeling voor de Westberlijners aan het oostelijk deel en de rest van Oost-Duitsland en over een gebiedsuitwis- is vandaag in het Westberlijnse stadhuis geparafeerd door directeur Ulrich Mueller en staatssecretaris Guenter Kohrt. ondertekening werd in de beide delen van Duitsland streeks via de televisie uitgezonden. Mueller noemde de eenkomst een wezenlijke bijdrage aan de ontspanning en sprak van een bijdrage aan de ontspanning in Europa. De tigheden duurde tien minuten en werd besloten met een urige handdruk.

tberlijners kunnen in het alge- eenmaal per jaar of meer met totaal 30 dagen naar Oost-Berlijn de DDR reizen.

De Westberlijners mogen slechts in nderingsgevallen per auto ko- en wel als het doel van hun reis er dan 100 km van West-Berlijn legen.

estemming voor reizen wordt nd als het gaat om humanitaire, , godsdienstige, culturele en tische aangelegenheden.

oeristen-reizen kunnen worden eld via het reisbureau DER of vijf bureaus voor bezoeks- en gelegenheden in West-Berlijn. bureaus staan onder toezicht de sentaat en zullen door zes duitsers worden bezet. Inreisvisa en bij de grensovergangen ver- t tegen betaling van vijf mark een bezoek van een dag en tien mark bij langere reizen. Bij bezoek van een dag moet in Oost-Duitsland minstens vijf mark worden omgewisseld, bij langere bezoeken tien mark per persoon per dag. Voor voetgangers zullen acht grensovergangen opengesteld worden terwijl reizen met de ondergrondse via het station Friedrichstrasse moe- ten gaan. Beide partijen benoemen ambtenaren die meningsverschillen of andere moeilijkheden moeten oplos- sen, zo deze zich voordoen. Vragen die zij niet kunnen oplossen, worden voorgelegd aan de regering van de DDR en de Westberlijnse senaat.

Het tweede deel van de overeen- komst regelt het vraagstuk van de enclaven. In totaal gaat 15,6 hectare Westberlijns gebied naar de Duitse Democratische Republiek. West-Ber- lijn krijgt 17,1 ha gebied in ruil. De Senaat betaalt de DDR voor het verschil een bedrag van vier miljoen mark. West-Berlijn krijgt een strook van 20 meter breed en een kilometer lang voor de toegang tot de enclave Steinstuecken. De overeenkomst treedt gelijktijdig in werking met de viermogendhedenovereenkomst van 3 september.

In Oost-Berlijn parafeerden de staatssecretarissen Egon Bahr en Michael Kohl de overeenkomst tussen de Duitse bondsrepubliek en de Duitse Democratische Republiek over het verkeer tussen de bondsrepubliek door de DDR naar West-Berlijn. Zij hadden de overeenkomst al een week geleden gesloten maar met de parafering gewacht tot de reisregeling voor Berlijners rond was.

* In de Egyptische stad Alexandrie zijn negen mensen, onder wie drie kinderen, om het leven gekomen en 15 gewond toen een huis van vier verdiepingen instortte.



WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van de viering van het 306-jarig bestaan van de Koninklijke Marine werd gisteravond in de marinierskazerne op Suffisant een druk bezochte receptie gehouden. Op de foto gouverneur drs. B. Leito in gesprek met commandeur A. de Vries en luitenant-kolonel E. Graaff tijdens de ontvangst.

BAR-RESTAURANT NOG STEEDS DICHT

Werknemers Playa Forti ontslagen

WILLEMSTAD. – Velen zullen dit weekeinde weer tevergeefs de tocht naar het bar-restaurant Playa Forti maken. Niettegenstaande het feit dat in de dagbladen door bepaalde autoriteiten verklaard werd dat Playa Forti dit weekeinde nog zijn poorten zou kunnen openen, is dit bedrijf nog steeds dicht. Aldus een officiële mededeling.

De manager, de heer Haltmayer, verklaarde dat hij nog steeds op een vergunning wacht om Playa Forti te kunnen openen. Tot op heden echter is het hem niet gelukt om deze vergunning te bemachtigen. „Tot mijn spijt moet ik meedelen dat wij vandaag alle 24 werknemers hun ontslag hebben aangezegd. Wij zien echt geen mogelijkheid om onze werknemers in dit bedrijf door te betalen als wij geen inkomsten hebben. Ik hoop echter wel dat deze mensen snel ergens anders werk kunnen vinden", aldus de heer Haltmayer.

Zoals bekend is Playa Forti door de gezaghebber in zijn hoedanigheid van Hoofd van Politie gesloten omdat, zoals de gezaghebber meende, het bedrijf in andere handen was overgegaan, zonder dat de koffiehuisvergunning in orde was. In ieder geval blijft Playa Forti dit weekeinde weer dicht.

Massamoord in Jessore?

NIEUW DELHI – Volgens berichten uit Jessore in Oost-Pakistan zijn daar minstens tweeduizend mensen door West-pakistaanse militairen afgemaakt, zo meldt de Indiase radio. De Pakistanen hadden de stad willen opblazen, maar door de snelle opmars van de Indiase troepen kon dat voornemen niet worden uitgevoerd.

De Indiase radio meldt ook dat Dinadjpoer in het noordwesten van Oost-Pakistan op het punt staat door de Indiers te worden ingenomen. De Pakistaanse troepen zouden al bezig zijn de stad te verlaten. Zestienhonderd Pakistaanse soldaten hadden zich overgegeven in de sector Dinadjpoer-Rangpoer.

In het zuidoosten hadden guerrillastrijders de stad Noachali, halverwege tussen Dacca en Tsjittagong, ingenomen.



Colon en 30 mei

WILLEMSTAD. – Het ANP heeft gemeend naar aanleiding van de brand bij Winkelcentrum Colon er goed aan te doen onder zijn abonnees een archieffoto te verspreiden van een van de tonelen van brandstichting te Otrabanda op 30 mei 1969, daarmee indirect verband leggend tussen de ramp te Colon en de gebeurtenissen van de bewuste mei-dag. Het komt er min of meer op neer, dat men de kerstboomverbranding na nieuwjaarsdag vergelijkt met de verwoesting van Rotterdam in mei 1940.

Zware slag om Dacca verwacht

NEW DELHI/KARATSJI – De Indiase troepen blijven vanuit alle richtingen een snelle opmars maken naar de Oostpakistaanse hoofdstad Dacca. Hun einddoel schijnt de volledige verovering van het oostelijk landsdeel in de komende dagen. Gezien de voortdurende terugtocht van de Pakistaanse militairen naar Dacca lijkt een zwaar gevecht om de stad voor de deur te staan. Vertegenwoordigers van het internationale comite van het rode kruis in Dacca hebben met „de hoogste Pakistaanse autoriteiten" overeenstemming bereikt dat een ziekenhuis en een hotel in de stad tot neutrale zones worden verklaard. Aan het westelijk front schijnen nieuwe ernstige gevaren op te doemen voor de Indiase legers. Pakistan is er een grootscheepse nieuwe aanval begonnen en hoewel beide partijen elkaar zoals gebruikelijk tegenspreken schijnt India zich toch over een groot gebied te hebben teruggetrokken.

Het gevaar dat grote mogendheden zich in de Indiaas-Pakistaanse strijd-zullen mengen lijkt iets kleiner geworden. De Sovjet-Unie heeft in bedekte termen laten weten niet van plan te zijn Oost-Pakistan als een afzonderlijke staat Bangla Desj te erkennen. In Peking raken waarnemers ervan overtuigd dat China zijn steun aan president Jahja Chan zal beperken tot het forum van de Verenigde Naties, blijkbaar niet in de laatste plaats om de „Russische steun aan de Indiase agressie" nadrukkelijk aan de kaak te stellen.

De laatste berichten van India en Pakistan over de situatie aan de twee fronten blijven elkaar volledig tegenspreken. New Delhi bericht dat de Pakistaanse verdedigers in het oosten steeds meer in de tang raken en zich „in de meeste gevallen onder de grootste verwarring terugtrekken". Indiase troepen die vanuit alle richtingen de omsingeling van Dacca sluitend maken zijn bij Asjoerganj, 64 km ten noordoosten van de stad de rivier de Meghna overgestoken. In het oordwesten is een Indiase eenheid opgerukt tot een afstand van 30 km van de stad. Afgezien van enige lichte tegenstand in de gebieden rond Jessore, ten westen van Dacca, en bij Comilla zouden de Pakistanen op de vlucht zijn, zich overgeven of zich terugtrekken op nieuwe verdedigingsstellingen.

De Pakistaanse regering blijft de Indiase berichten tegenspreken. Ze beweert nog steeds dat haar troepen alle belangrijke steden in Oost-Pakistan in handen hebben. Een legerwoordvoerder in Rawalpindi zei dat de Pakistanen het oneindig lang kunnen uithouden „vechtend met de blote hand" indien noodzakelijk. Maar in New Delhi beschouwt men de toestand van de Pakistaanse troepen als hopeloos. Ze worden voortdurend bestookt door de Indiase luchtmacht, kunnen zelf niet meer over luchtsteun beschikken en worden bovendien geconfronteerd met de blokkade door de Indiase marine. Ondanks dit optimisme wil luitenant-generaal Jagjit Singh, opperbevelhebber van de Indiase troepen in het oosten, wel kwijt dat de Pakistanen naar verwachting tot de laatste man zullen vechten voor het behoud van Dacca.

CKC helpt Colon uit de brand

PARAMARIBO – C. Kersten en Co. verscheepte gisteren een hoeveelheid goederen naar de firma Jolley op Curacao om dit zusterbedrijf enigszins uit de brand te helpen. Zoals bekend brandde dinsdagavond het grote zakenpand Winkelcentrum Colon van Jolley in Willemstad af. De schade werd geschat op f. 3.000.000. Zowel Jolley als CKC behoren aan de Moravian Church Foundation.

CKC-directeur ir. J. de Kraker vertrekt woensdag naar Curacao om de toestand op te nemen. De goederen die CKC verscheept zijn schoenen en kleding van Surinaams fabrikaat en een hoeveelheid landbouwproducten.

Nederland ratificeert V.N.-verdrag tegen rassendiscriminatie

NEW YORK – Nederland heeft vrijdag op het hoofdkwartier van de Verenigde Naties in New York op de dag voor de rechten van de mens het internationale verdrag inzake de uitbanning van elke vorm van rassendiscriminatie geratificeerd. Het verdrag dat op 2 september van het vorig jaar zonder hoofdelijke stemming door de Tweede Kamer is goedgekeurd, voorziet in maatregelen van verschillende aard om rassendiscriminatie tegen te gaan. De ratificatie geschiedt in het jaar dat de Verenigde Naties hebben uitgeroepen tot jaar van actie tot bestrijding van racisme en rassendiscriminatie.

In het verdrag staat een aantal strafbepalingen met betrekking tot de belediging van groepen mensen, op gewelddadige optreden tegen persoon of goed van mensen wegens hun ras. Hun godsdienst of de gronslag van hun levensbeschouwing. Ook is er een verbod van elke actie of ander collectief optreden dat rassendiscriminatie tot gevolg heeft. Daarbij bevat het een systeem tot het houden van toezicht op de naleving van het verdrag.

Individueel klachtrecht

Nederland heeft bovendien een verklaring afgelegd, waarin de bevoegdheid van de commissie wordt erkend ook mededelingen of klachten van individuele personen te behandelen. De verklaring wordt op basis van vrijwilligheid afgelegd. Het verdrag verplicht er namelijk niet toe. Nederland is, na Uruguay, het tweede land dat deze verklaring heeft afgelegd. Overigens kan dit eventuele klachtrecht pas gaan functioneren, nadat tenminste tien verdragspartijen dit klachtrecht hebben erkend.

Eerder dit jaar is in Nederland door wettelijke regelingen al uitvoering aan het internationale verdrag inzake de uitbanning van elke vorm van rassendiscriminatie gegeven. In verband hiermee werden wijzigingen aangebracht in het wetboek v strafrecht, de wet op het recht v vereniging en vergadering, de wet de collectieve arbeidsovereenkom en de wet economische mededingi

Karatsji vanuit zee afgesloten

NEW DELHI. – De Indiase marine heeft bij een grootscheepse aanval op Karatsji en het gebied ten westen van deze stad vier Pakistaanse oorlogsschepen tot zinken gebracht of zwaar beschadigd. Bij een beschieting van de haven van Karatsji werden belangrijke olie-installaties bij Kemari in brand geschoten. De aanval werd **donderdagochtend vroeg uitgevoerd, aldus een Indiase bekendmaking.**

Ook Gwadar, de op één na grootste haven van West-Pakistan, werd onder vuur genomen. India beheerst nu alle zeewegen naar Karatsji, aldus de mededeling in Nieuw Delhi.

Pakistan meldde op zijn beurt. dat zijn luchtmacht vrijdag aan de twee fronten in totaal veertien Indiase vliegtuigen had neergeschoten.

India heeft inmiddels aangeboden een onderzoek in te stellen naar het bombardement op een weeshuis in Dacca, waarbij volgens Pakistaanse berichten 300 kinderen om het leven zijn gekomen. Een woordvoerder in New Delhi noemde het „ondenkbaar" dat de Indiase luchtmacht opzettelijk een burgerlijk doel zou hebben getroffen. Er warenjuist strikte orders geen burgerlijke doelen aan te vallen.

Russische erkenning van Bangla Desj lijkt niet ophanden

MOSKOU – Het Russische partijblad Pravda heeft te kennen gegeven dat de Sovjet-Unie voorlopig niet van plan is in navolging van India Bangla Desj te erkennen.

Commentaarschrijver Joeri Zjoekow onderstreepte in het blad Moskous oproep tot de Pakistaanse regering, een politieke regeling in Oost-Pakistan tot stand te brengen. Maatregelen daartoe moeten gelijktijdig met een staakt-het-vuren in het conflict met India worden genomen, zo schreef hij.

In het feit dat de Pravda in dit stadium wijst op Pakistans verantwoordelijkheid voor Oost-Pakistan, zien waarnemers de duidelijkste aanwijzing tot dusver dat Moskou momenteel niet voelt voor erkenning van het gebied als een onafhankelijke staat Bangla Desj. Een andere krant, de Komsomolskaja Pravda, publiceerde vrijdag niettemin een artikel onder de kop: „Verslag uit het kamp der Bangla-Desj-patriotten.

NEW DELHI – Een Canadees Herculestransportvliegtuig met de kenteken van de Verenigde Naties is er niet in geslaagd V.N.-personeel te evacueren uit de Oostpakistaanse hoofdstad Dacca.

Het toestel keerde onverrichter zake naar Calcutta terug, volgens de Press Trust of India omdat de Pakistaanse militaire autoriteiten geen toestemming voor een landing hadden gegeven omdat het vliegtuig uit vijandelijk gebied kwam.

Agenda Curacao

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas de Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Wegelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 11 DEC. 1971 VAN 14.00 UUR TOT 13 DEC. 1971 OM 06.00 UUR.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, Asteroïdenweg 6, TEL.: 36918; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter P. P. Hermans, Arikokweg 18, TEL.: 25152; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

11 DEC.: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6; 12 DEC.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Juliana, TEL.: 54500.

ZON.: OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Antillian, TEL.: 36298.

POMPSTATIONS:

Schotborgh — Cas Corá; Isa — Salinja; Canword — Gasparito; Mauricio — Santa Helena; Coop. Transport — Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Dirty Dingus Magee. WEST-END: 19.00 en 21.00 Get Carter; 23.30 They call me „Ho". CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Viva Django. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 That splendid November; 24.00 De sex en Eva. CINE-RIO: 20.00 Ryan's daughter.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Zuid-Bonam, zondagavond te Terra Corrá en maandagavond te Soto.

DIVERSEN

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel; vernissage - J. Capricorne - Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven); 20.30 opening tentoonstelling - hobbyisten - door mevr. Henriquez, landhuis Bloemhof, Santa Rosaweg 6 (werkjes in hout, geëmailleerd koper, klei en riet).

FEESTAVOND: 20.30 volleyballbond - afsluiting toernooi en bekeruitreiking - Douaneclubgebouw, MUZ.: Conhunto San José.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The trouble with angels; 21.00 Dirty Dingus Magee. WEST-END: 10.30 en 20.30 Get Carter; 16.30 Play dirty; 18.30 Zorro and the Three Musketeers. CINELANDIA: 19.00 Samson and the slave queen; 21.00 Viva Django. DRIVE-IN: 19.00 The Norman swordsman; 21.00 That splendid November. CINE-RIO: 19.00 Wereldcup Mexico '70; 21.00 Shoot first, then laugh.

DIVERSEN

C.F.W.: 09.30 uitzending progr. - via Radio-Hoyer 2.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OLEANDER: 09.00 bijbelklas - kinderen Mundo Nobo en Wishi.

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel; vernissage - J. Capricorne - Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven); 10.00-13.00 en 17.00-22. hobbyisten - landhuis Bloemhof, Santa Rosaweg 6.

TOERISTENSCHIP: 07.00-22.00 De Grasse - vert. Gorsira.

JAYCEES: 09.30-15.00 session - hotel Intercontinental Curaçao. SPREKERS: dhrn Carlos Torres, Lionel Hooi, Sam Johai, Dichie Torres, Wilfred Rooyer, Roberto Suriël, Eldred Maduro en Winthrop Curiël.

A.S.V.: 10.00-12.00 lezing - Holiday Inn.

KERK GROOT-KWARTIER: 09.00 Latijnse heilige mis met volkszang.

STUDIEDAG: 09.00-17.00 Management services - Holiday Inn.

FORTKERK: 19.00 oecumenische dienst - Gereformeerde kerk/V.P.G., VOORGANGER: ds Helderman.

SPORT

ESTAFETTE: 06.30 Peter Stuyvesant-college rondom Schottegat, (vier jongens, drie meisjes, drie leraren); START: politiepost Punda; EINDPUNT: politiepost Otrabanda.

SCHAKEN: 14.00-17.30 aanvang tweede jeugdafdeling - S.V. Capablanca - technisch college Sint Paulus.

BASEBALL: 10.00 veteranen - Brievengat vs Buena Vista - terrein Brievengat.

SCHIETEN: SBNA - voor statuutbeker (dertig schoten).

HOCKEY: 15.00 Trupialen vs Warawara's - Rust en Burgh.

VOETBAL

TOSHIBA-TOERNOOI: 15.30 Willemstad II vs M.L.D. II - Willemstad-terrein; 16.30 Asiento I vs Quick '60 II - Rust en Burgh.

POLITIE: 15.00 Klaverjassen en casino - stad vs koenoekoe - Vaersenbaai. Om 18.00 uur prijsuitreiking en slotfeest.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid-Bonam (vóór school); 14.00-15.00 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York en Europa - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

ZEGELVERKOOP: tot 18.30 - voor binnenlands verkeer - postkantoor en hulppostkantoor Otrabanda.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

LANDHUIS BLOEMHOF: 09.00-11.30 en 18.00-22.00 hobbyisten.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30-18.30 leeftijd twaalf tot en met zestien jaar; 18.30-19.30 jongerengespreksgroep.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 16.00-17.30 tafeltennistraining - beginners/jongens.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.00, 12.00, 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00); 06.00, 08.00, 17.00, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00; JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.30, 12.00, 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00; SANTA ANA: 07.30; 09.00, 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30; SOTO: 05.00, 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00, 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00); 06.00, 09.00, 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 11.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 18.00 eucharistieviering - ten huize van fam. Molina, Caya Stila 39.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45, (vakantietijd: 07.00); COROMOTO: 06.30, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, 19.00; LAGOEN: dond.: 17.00; MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30; (SEROE GRANDI: zat.: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat.: geen mis om 19.00); SANTA FAMIA: 06.15, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

OP BONAIRE

Leider treknet-actie aangehouden

KRALENDIJK — De gangmaker op Bonaire van de actie om de maten van het treknet te vergroten, visser J.W., is door de politie van Kralendijk aangehouden geweest en inmiddels weer op vrije voeten gesteld. In de tussentijd heeft de visser W. een bekentenis afgelegd en wel dat hij onlangs de door Andres Martinez gevangen marsbango de vrijheid heeft teruggegeven. Overigens zou hij deze actie niet alleen hebben uitgevoerd maar daarbij hulp gekregen hebben van andere vissers. De heer W. heeft eerder deze week een actie gevoerd om handtekeningen te verzamelen om een eilandsverordening gewijzigd te krijgen, wat betreft de maten van het treknet. Deze actie vloeide voort uit het feit dat de heer W. met zijn aanhangers zich in hun broodwinning bedreigd voelen door de vang-kunst van de visser Andres en diens medewerkers. In het kader van deze actie werd een vangst van Andres de vrijheid gegeven, maar werd door W. wel gezegd, dat hij dat niet gedaan had. W. gaf er namelijk aanvankelijk de voorkeur aan een medestander van Andres de schuld daarvan te geven. De aanhouding van W. en diens bekentenis heeft de treknet-actie in een ander daglicht gesteld.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder; 19.00 ds Helderman (gemeenschappelijke dienst V.P.G./Gereformeerde kerk). EMMAKERK: 09.30 ds Helderman; 19.30 GEEN DIENST. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Van Heerde. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Van Heerde; 19.00 GEEN DIENST, (zie Fortkerk). Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds K. B. Holwerda.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 kerkdienst; 17.00 ds R. van Nus.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Eucharist at 10.00

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Matins at 07.30, Sunday School at 16.30, Eucharist at 19.30.

BEURSBERICHTEN

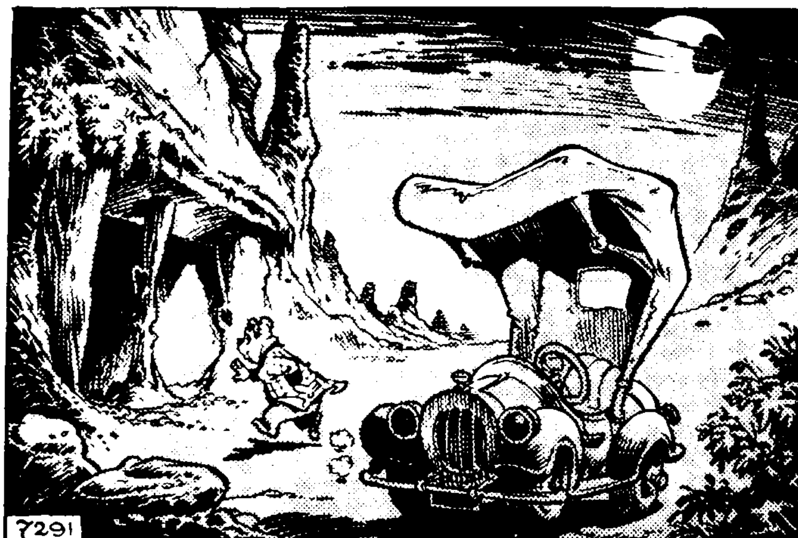
NEW YORK — Na een verdeelde opening zijn de koersen op de Newyorkse effectenbeurs vrijdag tijdens de gehele beursduur regelmatig omhooggegaan. Zij sloten iets hoger dan bij het slot van donderdag. Er was zeer grote bedrijvigheid. Volgens deskundigen is aan het beurtelings stijgen en dalen van de koersen in de afgelopen twee dagen een einde gekomen. De koersen zullen in de eerstkomende tijd dan ook weer een stijging te zien kunnen geven. Bij de beleggers bestond een overheersend optimisme dat de monetaire problemen opgelost zullen worden. En dat ondanks het feit dat de EEG geschokt is door de concessies die de Verenigde Staten voor hun handel vragen.

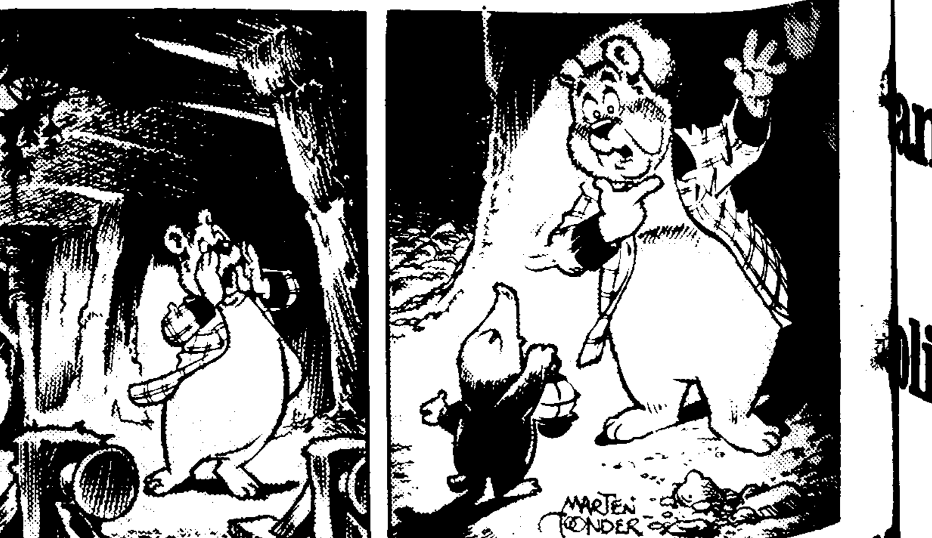
Beurs van New York

	10/12
Afc Industries Inc.	50
Air reduction	18
Allied Chemical	28 1/4
Alum. Co. of America	42 7/8
American Brands	41 3/4
American Can Co.	30
American Cyanamid Co.	31 3/8
American Electric Power	28 1/4
American Metal Climax	27 1/2
American Motors Inc.	7 1/8
Am. Smelting & Refining	18 1/8
Am. Teleph. & Telegr.	41 1/8
Ampex Corp.	13 3/4
Anaconda Company	17 3/4
Armco Steel Corp.	64 1/4
Atlantic Richfield Co.	40 5/8
Bendix Corp.	27 1/2
Bethlehem Steel Corp.	19 1/4
Boeing Co.	144 3/4
Burroughs Corp.	12 3/4
Canadian PPacific Ry Co.	67
Celanese Corp. of America	55 7/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	51 3/8
Chesapeake & Ohio Ry	28 1/4
Chrysler Corp.	44 3/8
Cities Services Co.	56 1/2
Colgate Palmolive Co.	14 7/8
Colt Industries Inc.	37 1/4
Commonwealth Edison	25 3/8
Consolidated Ed. of NY	30 7/8
Continental Can Co.	26 3/8
Continental Oil	16 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	46 1/2
Dart Ind.	73 3/8
DOW Ghemical	137
Dupont (e.i.) de Nemours	93 7/8
Eastman Kodak	46 3/4
First National City Bank	68 1/2
Ford Motor Co.	36 7/8
Fruehauf Corp.	26 1/2
General Electric Co.	69 7/8
General Food Corp.	34 3/4
General Motors	78 1/2
General Public Utilities	21 1/2
General Tel. & Electronics	31
Getty Oil	80
Gilette Co.	36 3/4
Gimbel Brothers Inc.	28 5/8
Goodyear Tire & Rubber	29 3/4
Gulf Oil Corp.	26 1/2
Illinois Central Industries	46 1/4
Intern. Business Machine	324 1/2
Intern. Harvester	27
Intern. Nickel of Canada	38 7/8
Intern. Paper	33 3/4
Intern. Tel. & Tel.	54 3/4
Johns-Manville Corp.	39 1/8
Kennecott Copper Corp	21 1/2
Kraft Co.	43 1/2
Litton Industries Inc.	20
Lockheed Aircraft	9 5/8

	10/12
Marcor Corp.	31 1/2
Martin Mariette Corp.	17 7/8
May Department Stores Co.	49 1/8
McD. Douglas Aircraft	32 3/4
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	—
Monsanto Co.	52 1/8
National Biscuit Co.	53
National Cash Register	28 7/8
Nat. Distillers & Chemical	14 1/8
National Gypsum Co.	19 5/8
National Steel Corp.	41
North Am. Rockwell Corp.	27 3/4
Olin Mathieson Chemical	15 7/8
Pacific Gas & Electric	31 5/8
Pennsylvania Central Co.	4 5/8
Pepsico, Inc.	65 3/8
Phelps Dodge	32 3/8
Philip Morris Inc.	66 1/8
Philips Petroleum	29 3/8
Proctor & Gamble	77 1/2
Radio Corp. of America	34 1/2
Republic Steel Corp.	20 3/8
Reynolds Ind.	59 3/4
Royal Dutch Petroleum	33 7/8
Santa Fe Ind.	31 1/4
Sears Roebuck & Co.	98
Shell Oil Co.	42 5/8
Southern Co.	18 5/8
Southern Railway	82 3/4
Sperry Rand & Corp.	53 7/8
Standard Oil of Calif.	69
Standard Oil Co. of Indiana	71 1/4
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	41
Studebaker Worthington	50 1/2
Sunn Oil	34 1/4
Texaco Inc.	117 3/4
Texas Instruments Inc.	18
Transamerica Corp.	41 3/4
Union Carbide Corp.	——
Union Pacific Railroad	17 7/8
Uniroyal	26 3/4
United Aircraft Corp.	9 5/8
Un. Brands Co AMK Corp.	29 1/4
U.S. Steel Corp.	42 7/8
Western Union Telegraph	88 1/4
Westinghouse Electric Corp.	49 3/8
Woolworth (F.W.)	——
AMERICAN STOCKS	——
Brascand	
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	42 3/8
Brit. Am. Oil	25 1/4
Caterpillar	44 1/8
Columbia Gas	30 1/4
North Am. Phil. Corp.	27 1/2
Westerband	32 1/2
K.L.M.	38 5/8
Twent. Cent. Fox	9 5/8
DOW Jones Index	856.75

HEER BOMMEL EN KON GRUWE





7291. — Toen heer Ollie eenmaal een besluit genomen had talmde hij niet. Met grote snelheid reed hij de Oude Schicht naar de verlaten mijn en sprong op de grond. De omgeving was geheel verlaten, en behalve het fluiten van de wind om de bergtoppen was er geen geluid hoorbaar. „Als ik Konstantijn nu maar vinden kan," dacht hij terwijl hij huiverend de ingang betrad. „Alles is donker, en ik weet niet waar het lampje gebleven is en ik ben een beetje vergeten waar de toegang van de spelonk is, en het tocht hier ook. Ik zal eens roepen, misschien hoort hij me wel." Met deze gedachten zette hij zijn handen aan zijn mond en haalde diep adem. „Oehoe! ! " riep hij. „Konstantijn! ! Ben je daar? Ik ben het! " Je vader! " De echo's rommelden om hem heen, maar dat was het einge antwoord dat hij kreeg.

Met grote geestkracht ging hij echter voort met roepen, en nu verscheen een zijgang een lichtje. Het was de oude Joris Schoffel, die met naderde. „Lawaai en gerommel," sprak deze op sombere toon. „Kom nu al weer donderjagen? " „Ik donderjaag niet," zei heer Bommel mogelijk. „Ik zoek mijn zoon, die zonder afscheid van huis is die hier nu ergens in deze donkere ruimte moet zitten. Het ventje moeilijkheden, dat zult u begrijpen." „Je zoon? " herhaalde Schoffel. Kon Gruwer zal je bedoelen. Dat is hier vanmiddag door die maat van je de ruimte gebracht waar het hoort. En je vriend is weggegaan. trouwens ook beter ophoepelen. Het deugt hier niet voor jouw

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD



29-17. „Je wilt zeker eerst naar de bazaar gaan," zegt Lan als ze samen op straat zijn. „Ik herinner me dat het verdwenen meisje dat het laatst gezien is. Als ik me niet vergis, had ze staan kijken naar een voorstelling met een getemde beer." Ze gaan de bontbeschilderde poort door, die toegang geeft tot de bazaar. Een dichte menigte verdringt zich in de nauwe steegjes tussen de kramen. Maar de mensen maken meteen ruim baan voor de populaire worstelmeester. „Ik zal je de plaats laten zien waar de Tartaren hun berennummer houden," zegt Lan. „Vroeger was deze bazaar het trefpunt van de zwervende Tataarse stammen van ver over de grens. Als je alle steegjes in deze doolhof achter elkaar zou leggen, dan zou je een weg krijgen van vijf lengte! Maar het ruikt tamelijk onfris voor een jongedame. Hoe is ze eigenlijk beland? " „Het schijnt dat ze met haar gouvernante naar noordelijke deel van de bazaar was gegaan waar de dure zijdewinkels zegt Tsjiao Tai. „Maar ze raakten de weg kwijt en toen ze die dansende zagen, besloten ze even te blijven kijken." Op dit moment wordt Lan aan mouw getrokken door een kleine jongen met een misvormd gezicht, armoedige lompen gekleed is. „Aha, daar is mijn grote vriend Lie," zegt hartelijk. De jongen begint onverstaanbaar tegen hem te babbelen.

"CLOSE-UP" AFFAIRE



Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 taptoeklanken; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 embajadores del ritmo (voice of America); 20.15 aanv. muz.; 20.30 castañetas; 21.00 Curoms disco en tape-o-theque; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 De Verrekijker; 17.09 Telefiesta; 17.39 the funky phantom; 18.00 the Adams family; 18.25 ban cu Elis; 18.30 nieuws; 19.00 bewitched; 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Modsquad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 TeleCuraçao special (FILM: Immense design); 22.30 teleteatro (FILM: The rainmaker).

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m); 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 sports Janchi Tromp; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m): 17.00 Esperanza y su Obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 public service; 19.30 the three stooges; 19.45 music connections; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Ironside; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teleteatro.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met ned. deze week, financieel econ. overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, radiokrant, informatierubriek, Exotica. 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320 - 17810): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. ned. deze week, fin. econ. overzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr.-overzicht en mededeling, kerkdienst; 17.57 radio weekend; 18.35 aan de leestafel; 18.43 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 opening; 08.35 morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuz.; 13.00 Europese klanken; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 hear them again; 18.30 voor de kleintjes; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws-bulletin; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.30 insight; 11.00 TeleCuracao special (FILMS: The watermakers en Djaka, bestia peligroso); 11.50 noticiero; 12.00 topico di awe (live); 12.30 races; 13.00 sala di concierto; 14.00 matinee; 16.00 kinderuurtje; 16.50 Stingray; 17.15 fireball; 17.43 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.50 reiskrant; 18.57 De Verrekijker; 19.07 N.O.S.-weekjournaal; 19.20 the silent force; 20.00 modavision; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 for in one; 22.30 Estreno (FILM: How awful about Allan).

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy days-progr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 telezoo (live); 17.15 Abbott & Costello; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Israël pres.; 19.15 Engelbert Humperdinck; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 Adam 12; 21.30 world premiere.

R.N.W.O. (11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 herh. kerkdienst en muz.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsbulletin, muz. sportjournaal, ontmoeting met.... katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en sport weekeinde; 17.56 progr.-overzicht; 17.57 concertgebouworkest; 18.37 katechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15320 - 11845 - 6085 kHz): 19.00 int. happy station progr. SPREKER: Tom Meyer; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuwsjournaal; 20.30 einde uitz.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 wondere wereld (radio ned.); 20.00 week (radio ned.); 20.15 musica mental; 20.30 progr. of radio 20.45 hit parade (radio ned.); 21. Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

Verkiezing KvK

ORANJESTAD — Bij de vrijdag gehouden verkiezingen voor vacatures Kleinbedrijf in het van de Kamer van Koophandel ondervoorzitter Albert Raven zen. Als nieuw bestuurslid tevens gekozen de heer Toko klaar, die de plaats zal innemen de heer Max Arends jr.

ORANJESTAD — Gezaghebber S. Henriquez zal zondag om vijf 's middags het Jeugdcongres dat te San Nicolas plaats vindt welke één week zal duren. opening heeft plaats in de Theresia-kerk te San Nicolas, na de opening een kerkdienst gehouden.

SAMBUMB!

TAMBOERLIED

E shishi a larga mi sa
cune ta bai haci brua pa mi
mi a conteste trece libremente
pa mi come cu smaak
caba mi ta keda mes un cos
ta bo mes lo keda brua
teletela teletela....
bo no sa manera di clara
boso lo keda tur mara
ami si ta clara
pasobra mi sabi manera di clara
abo ta keda tur bruha
pasobra bo no sabi moda di clara
bo ta keda bruha
hacido di brua cu bo ta
lo bo keda tur bo bida bruha
hacido di brua cu bo ta
mi sabi manera di come brua
mi si no ta keda bruha
teletela teletela....

Inhoud: Die meid heeft mij met brua bedreigd. Ik heb ze gezegd Kom maar op, ik weet hoe je brua moet aanpakken. Het doet me niets. Maar ik versta de kunst om jullie brua doen, heel je leven te laten lijden onder die brua. Ik lust brua.

P.

… behandelt …anama …litieke …chtelingen



…adeur Arosmena brengt de …Dominicaan met behulp van …agenten naar buiten nadat de …siel had gevraagd, maar hem …geweigerd. Deze week werd …go Cuello in zijn eigen huis …schoten.



WILLEMSTAD. — In het Dominicaanse blad „El Nacional de Ahora" van 10 december lazen wij een interessant artikel over een jonge Dominicaan, die asiel vroeg bij de Panamese ambassade in Santo Domingo, maar op last van de ambassadeur werd verwijderd en later door de Dominicaanse politie zonder meer doodgeschoten. De 23-jarige Domingo Valdéz Cuello die lid was van de Movimiento Popular Dominicano, een oppositiebeweging in Santo Domingo, vroeg op 22 juli van dit jaar politiek asiel bij de Panamese ambassade in de Dominicaanse hoofdstad. De ambassadeur van Panamá, Alejandro Cuellar Arosemena, liet de politie halen en gaf opdracht de man „goedschiks of kwaadschiks" uit zijn ambassade te verwijderen. Een politieman liet een regen van slagen los op de weerloze jongeman, die huilend de ambassadeur smeekte om hem niet uit te leveren. Op weg van de ambassade van Panamá naar die van Mexico, waar hij een nieuwe — en opnieuw vergeefse — poging deed om asiel te krijgen, waarschuwde een agent hem dat hij nu wist wie hij was en dat hij hem zou doden als hij hem te pakken kreeg. Deze week werd Domingo Valdéz Cuello in zijn eigen huis doodgeschoten, drie dagen nadat onbekende mannen hem hadden mishandeld. Dit is een voorbeeld hoe Panamá staat tegenover personen die politiek asiel vragen. En naar dit land wilden de autoriteiten van Curaçao de Haitiaan Oreste en zijn gezin terugsturen. Met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid zou de familie Oreste door Panamá naar Haïti worden overgebracht en wij geloven niet dat in dat land, ook na de dood van Papa Doc niet, de politie veel humaner is dan in de Dominicaanse republiek.

…PG-dienst op …de Kerstdag

…EMSTAD. — Op Tweede …, dit jaar op een zondag, zal er …erenigde protestantse gemeen… Curacao(VPG) slechts één … worden gehouden. Daartoe …e Centrale kerkeraad besloten …kelijk was zelfs besloten om … geheel geen kerkdienst te … op de Tweede Kerstdag, van …besluit men later is terugge… — omdat de beide predikanten …en tijdens de Kerstdagen …n zijn met kerstwijdingen, …ingen en huwelijksinzege… Op Tweede Kerstdag zijn er … al de Zondagsschoolkerst… De gewone kerkdienst op …Kerstdag zal 's morgens worden …en en wel in de Emmakerk om …. Aldus een bericht in het blad …s in eenheid.

…B bang voor …riminatie

…MSTAD — Movimiento Li… di Bonaire (MLB) heeft in …gram aan de Nederlandse …nier geprotesteerd tegen …inatie Bonaire bij tekenen …ol van conclusies financiele …erking".

… "Pijpers en Tromp (beiden …ansè ministers, red.) vertegen…igen slechts Curacao en Aruba. … onrechtvaardige verdeling …en voortzetting tegenwerking …keling Bonaire. Wensen spoe…ect contact Uw regering met … Bonaire". Aldus het MLD-te…

Aguinaldo festijn op Barber

WILLEMSTAD. — De Fundashon Aguinaldo Curacao doet een oproep aan alle aguinaldo-groepen (leiders en leden) om morgenochtend om half tien aanwezig te zijn bij Toko Esperamos aan de Jan Noorduynweg, vanwaaruit om tien uur zij naar Banda Abao (Barber) vervoerd zullen worden. Te Barber zal dan tot drie uur 's middags opgetreden worden en wel op drie verschillende plaatsen: Flor de Barrio (Popo Royer), For July en Centro Social Barber. Van vijf uur 's middags tot negen uur 's avonds zal voor Toko Esperamos opgetreden worden. De FAC hoopt op de medewerking van alle aguinaldogroepen.

Over- en terug geplaatst

WILLEMSTAD – Brigade-commandant P. M. Franssen van de politie op Bonaire blijkt per 1 december te zijn overgeplaatst naar Curacao. Omdat er echter geen opvolger gevonden kon worden, werd hij met ingang van diezelfde eerste december weer terug-gedetacheerd op Bonaire. Inmiddels heeft zijn gezin het Flamingo-eiland al verlaten. De heer Franssen, die dit jaar zijn zilveren jubileum vierde, wacht nu af wanneer men iemand zal vinden, die gedetacheerd kan worden op het Flamingo-eiland. De huidige brigade-commandant is zeven jaar op Bonaire werkzaam als politie-chef.

Kerstdienst Fortplein

WILLEMSTAD. — Zoals traditie geworden is zal ook dit jaar op Kerstavond, 24 december, op het Fortplein een kerkdienst worden gehouden in de openlucht. Deze begint om elf uur 's avonds. De liturgie wordt verzorgd door de dominees J.B. van Heerde en F.J.C. Helder en broeder Van Laar.

WILLEMSTAD. — Op maandag 20 december houdt de Protestantse vrouwenbond(PVB) op Curacao de Kerstwijding. Dit gebeurt in de Tamarijn en vangt aan om kwart over acht. Nieuwe leden en gasten zijn bij deze plechtigheid welkom. Aldus een bericht in Kerstmis in eenheid.

DANKBETUIGING

Aan allen en in het bijzonder aan de Zeer Eerwaarde Moeder en Zusters, direktie, doktoren en verplegend personeel van het St. Elisabeth's Gasthuis, voor hun zorgen en medeleven bij het overlijden van onze dierbare pleeg-moeder, zuster, schoonzuster, tante en behuwd tante:

Mevr. de Wed. **CLARITA ROMIJN-SNIJDERS**

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank

Pastoor W.M. Ellis
J.J.M. Palm en Familie
A.S. de Jongh en familie
Constancia Romijn en familie
Familie Ellis

Verzoeke geen bezoek van rouwbeklag.

Kerst-toeristen krijgen folkloristisch onthaal

WILLEMSTAD – Op 26 december zullen maar liefst vijf toeristenschepen de haven van Curacao aandoen. Ter gelegenheid hiervan zullen de winkels tijdens de morgenuren geopend zijn om de ruim tweeduizend bezoekers in de gelegenheid te stellen te winkelen. Om dit Kerstbezoek aan Curacao eveneens tot een onvergetelijk evenement te maken, is door de fundashon Folklorico di Corsow in de middaguren een aantrekkelijk programma samengesteld. Zoals de Amigoe al berichtte.

Een folkloristisch festival dat om vier uur in de middag op het Fortplein van start zal gaan met een feestelijke optocht naar het Dr. mr Da Costa Gomezplein. Daar wordt het feest voortgezet met dansdemonstraties waar een tiental groepen aan mee zal werken. Op hun repertoire staan onder meer de bekende Lintendans, Mazurka, Tambú etc. Voorts zullen twee aguinaldo-groepen optreden, afgewisseld met muziek van een typisch Curacaos orgeltje. De Reina Folklorico 1971/72 zal tijdens het festival de centrale persoon zijn.

Curacaose gerechten

Extra attrakties tijdens deze feestelijke middag zijn bars waar men de originele Curacaose gerechten zal kunnen proeven en waar men (zoete) lekkernijen te koop aan zal bieden, verpakt in de grappige kleine mandjes. Dit initiatief is afkomstig van de heer Edison Ricardo, voorzitter van Fundashon Folklorico di Corsow. Een traditionele voortzetting van het festival in de toekomst hangt sterk van het welslagen van dit eerste evenement af. Een voortzetting kan ongetwijfeld een waardevolle stimulans zijn voor het Kersttoerisme naar Curacao. De belangrijkheid van het welslagen van het folkloristisch festival wordt duidelijk onderstreept door bestuurscollege en Kamer van Koophandel met een financiële bijdrage, alsmede het verlenen van de benodigde vergunningen door de hoofdcommissaris van politie. Ook op de lokale winkeliers zal door het aktiecomite een beroep gedaan worden voor hun bijdrage tot het doen slagen van het festival. Woody Kepner Associates zal in het buitenland reclame maken voor dit folkloristische gebeuren.

Ged. Jonckheer voorlopig afgetreden

WILLEMSTAD. – Gedeputeerde A.A. Jonckheer heeft voor minstens ruim anderhalve maand zijn ontslag gevraagd als gedeputeerde van het eilandgebied Curacao. Dit in verband met zijn gezondheid en een operatie, welke hij heeft ondergaan. In een brief aan de voorzitter van de eilandsraad heeft hij dit meegedeeld. Ged. Jonckheer maakte van de gelegenheid gebruik om zijn dank te betuigen voor de ondervonden medewerking en om een „Zalig Kerstfeest en Voorspoedig Nieuwjaar" toe te wensen.

De brief aan de gezaghebber zelf luidt als volgt: „Zoals u bekend, ben ik recentelijk geopereerd. Nietegenstaande het feit, dat mijn behandelende geneesheer mij heeft geadviseerd rust te houden gedurende een periode van zes à acht weken ben ik zo onvoorzichtig geweest vroegtijdig weer mijn werkzaamheden als gedeputeerde te beginnen. Mijn behandelende geneesheer heeft mij nu uitdrukkelijk laten weten, dat indien ik niet direkt mijn werkzaamheden staak, hij niet langer de verantwoordelijkheid op zich kan nemen voor het slagen van de operatie. Gezien het bovenstaande, zie ik mij genoodzaakt op doktersadvies mijn werkzaamheden als gedeputeerde tot tenminste eind januari 1972 te staken. Ik wil u dan ook verzoeken conform artikel 52 lid 5 van de eilandenregeling Nederlandse Antillen de raad te verzoeken een lid aan te wijzen om mij gedurende mijn ziekte te vervangen". Tot zover de brief van ged. Jonckheer. Nader wordt vernomen, dat hoogstwaarschijnlijk de heer H. van Delden zijn plaats zal waarnemen. De heer Van Delden is fractieleider van de D.P. in de eilandsraad.

Gemeenschappelijke avonddienst

WILLEMSTAD. – De eerste gemeenschappelijke avonddienst op zondag van de Gereformeerde kerk te Mundo Nobo en de Verenigde Protestantse gemeente op Curacao(VPG) wordt zondag gehouden. De dienst begint om zeven uur in de Fortkerk. Hierdoor vervallen de avonddiensten in de Emmakerk en in de Mundo Nobo-kerk. Men verwacht een grote opkomst van de gelovigen.

„*Ku awa na wowo*" Gedichten-bundel van Luis Daal

WILLEMSTAD. – Onder de titel „Ku awa na wowo" (Met tranen in de ogen) is er onlangs een gedichtenbundel verschenen van Luis H. Daal. Het boekje is uitgegeven door Editorjal Lusafè (Curacao) en gedrukt bij Artes Gráficas Minerva in Madrid. Het telt 76 bladzijden en 21 gedichten voorafgegaan door een voorwoord (Adrèj) in proza.

De schrijver noemt deze gedichten „elegieën". Zij kunnen beschouwd worden als weemoedige mijmeringen, poëtische bespiegelingen over allerlei „dingen die verdwenen of aan het verdwijnen zijn" op zijn geboorteeiland zoals hij ze gekend heeft.

De bundel wordt samengevat in twee merkwaardige gedichten: „Soño? " (Droom?), die de inhoud ervan inluidt, en „No baj" (Verdwijnt niet), die hem besluit. Deze twee gedichten vormen als het ware de sleutel tot een waardering van dit boek.

De uitvoering van het boekje is sober gehouden; de tekst laat zich gemakkelijk lezen mede door het lettertype.

Op de Nederlandse Antillen wordt het boekje pas begin januari verwacht.

„Ku awa na wowo", in december 1962 (in Madrid) al persklaar, verschijnt nu (1971) in de spelling die Daal sinds 1960 voorstaat en waarin ook „Kosecha di Maloa" is gesteld.

Onder de titel „Tranen uit Spanje" heeft Pierre Lauffer in de Amigoe van 20 april 1963 een beschouwing gewijd aan enkele van deze verzen die hij destijds in typoskript van de auteur heeft mogen lezen.

Expositie in Joods museum

WILLEMSTAD. – In het Joods Museum wordt vanaf maandag 13 december een zogenaamde Menorahtentoonstelling gehouden, ter gelegenheid van Chanoukah ofwel het feest der lichten.

De Menorah is een achtarmige kandelaar, symbool van de vrijheidsstrijd van de Maccabeërs tegen Antiochus Epiphanes zo'n 2000 jaar geleden. In het Joods museum is een grote verscheidenheid van deze kandelaars bijeen gebracht, antieke zowel als moderne van vele soorten metaal. Er zijn er bij van meer dan 300 jaar oud van Spaanse of Portugese afkomst. Bij de tentoonstelling is een essay van de Joodse staatsman Theodor Herzl te zien over de Menorah. De expositie duurt de hele maand december.



Gisteren was op doorreis op Curacao aan boord van de "Hanseatic" de heer Marius van Merkensteijn, Vice President van International Operations van American Motors Corporation hier vertegenwoordigd door Wellman Auto Supplies voor wat Rambler personenauto's betreft, terwijl de vertegenwoordiging van de "Jeep" ook van dit concern bij de firma Isa Sales & Agencies berust. Op de foto tweede van links de heer Juan Isa met daarnaast de heer van Merkensteijn en echtgenote vergezeld van twee medereizigers. (i.m.)



NAAMLOZE VENNOOTSCHAP

ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ „AR

Gevestigd te Oranjestad-Aruba (N.A.)

Aan aandeelhouders wordt kennis gegeven dat de gewone algemene vergadering van aandeelhouders, op 10 december 1971, heeft besloten:

„Aan houders van aandelen B ten laste algemene reserve een uitkering te doen in a van 10%. Aan aandeelhouders A zal een plaatsvinden in contanten, overeenkoms artikel 30 van de statuten aangegeven verho

Van 15 december 1971 af zal, tegen inlevering dividendbewijzen nr. 10 van aandelen B, bij de

Antilliaanse Bank Unie N.V.
te Oranjestad (Aruba) en Willemstad (Curacao

Caribbean Mercantile Bank N.V.
te Oranjestad (Aruba)

Algemene Bank Nederland N.V.
te Willemstad (Curacao), Amsterdam, Rotte 's-Gravenhage

Maduro & Curiel's Bank N.V.
te Willemstad (Curacao)

Hollandsche Bank Unie N.V.
te Amsterdam, Rotterdam en 's-Gravenhage

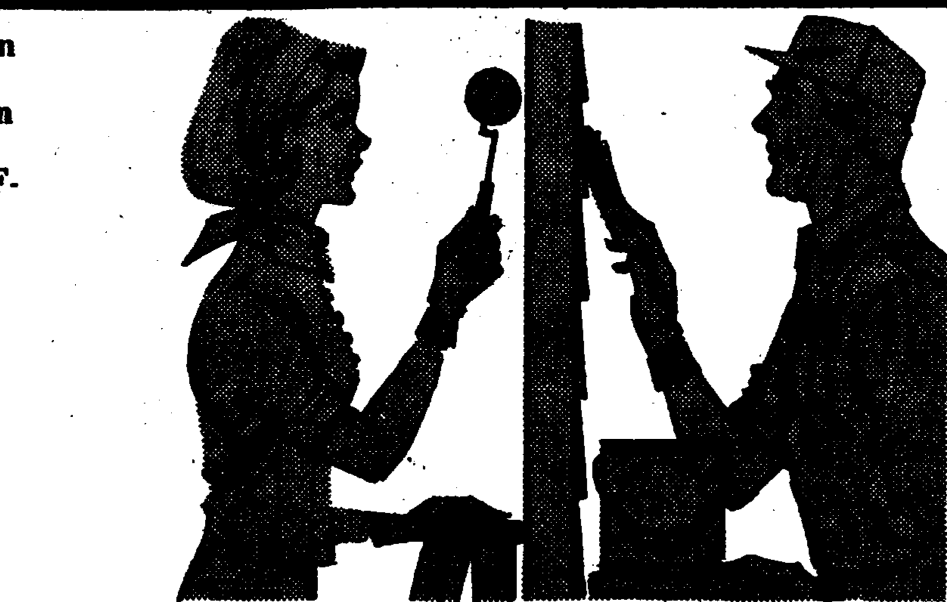
verkregen kunnen worden één nieuw bewijs van groot NAf. 100,— nominaal, ten volle delend in de w 1971 en volgende jaren.

Dividendbewijs no. 10 zal t/m 31 maart 1972 ver zijn in aandelen; nadien worden de nog niet aandelen verkocht en zal uit de opbrengst inlevering van een dividendbewijs no. 10 contanten ter beschikking worden gesteld.

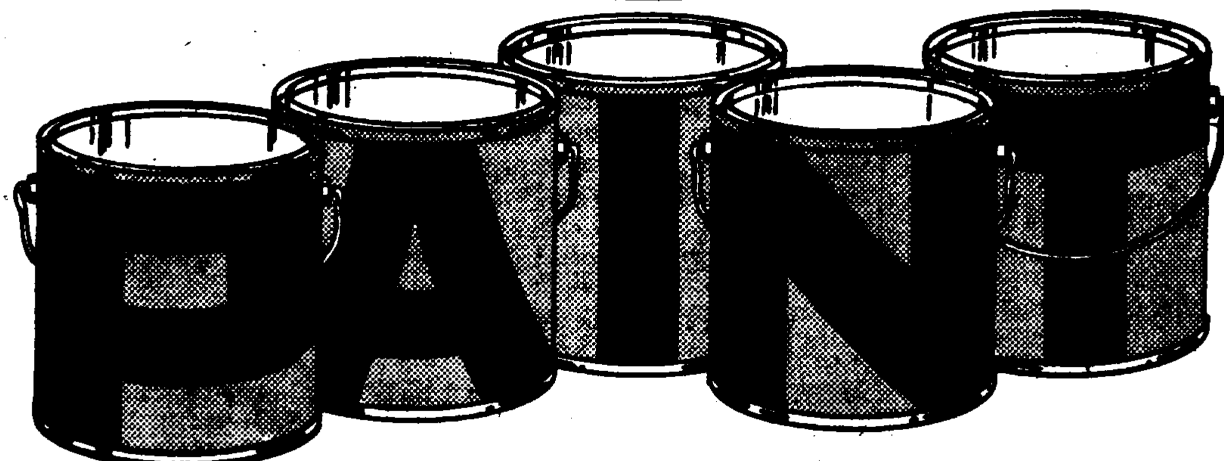
In verband met de aanvraag tot opneming van aandelen B in de officiële notering ter beurze van A zijn deze uit te reiken aandelen B onherroepelijk ten kantore van de Algemene Bank Nederland Amsterdam.

Oranjestad, 11 december 1971.

De









ELMAR MEDEDEL

De N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" verbruikers in herinnering, dat de rekening over de 1971 uiterlijk 14 december 1971 dient te zijn voldaan. Indien voor of op bovengenoemde datum geen beta gehad, zal heffing tot afsluiting worden overgegaan.

N.B.: Men gelieve er rekening mede te houden, dat be eerst na enige dagen bereiken.

ARUBA AGENDA

TOOR AMIGOE DI ARUBA – AUSTRAAT 110, TEL.: 1233; KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

COPEN
ANJESTAD: De Veer: 20.30 The wife (14 jr); 23.30 How, when and whom (18 jr). Rialto: 20.00 The great (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 en The people next door (18 jr). SAN LAS: Principal: 20.30 The last escape 23.30 Het badhuis der zeven en 918 jr).
HTREGELING DOKTOREN:
ANJESTAD EN NOORD: dokter A. erveld; PARADERA EN SANTA Z: dokter J. G. H. Janssen; SAN OLAS, SAVANETA EN SANTA Z: dokter O. L. Ponse.
GELE KRUIS:
KOTA EN ORANJESTAD: zr ; NOORD EN ORANJESTAD: zr ; SANTA CRUZ EN PARADERA: ovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr ; SAN NICOLAS: zr Perpetua; PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.
ICA'S:
ANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; ICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
GEBOUWEN:
ANJESTAD, TEL.: 3168; SAN LAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, 8288.
RSEN
STAVOND: 20.00 docenten Colegio no (opvoering cabaret Ca-camba - el Centrum).
RIBECLUB: 20.00 modeshow met o.l.v. mevr. Sonia Spataro–Geevers.
OPAVOND: tot 22.00 te San Nicolas.
RT
ETBAL: 20.00 Curaçao vs Bonaire - r-insulaire wedstrijd - minastadion.

ZONDAG

COPEN
ANJESTAD: De Veer: 18.00 en The priest's wife (14 jr). Rialto: Tarzan and the green goddess (AL); The great escape (AL). BALASHI: In: 18.00 The new adventures of (AL); 20.30 The people next door jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 A named Charlie Brown (AL); 20.30 the way it is, Elvis (AL).
RSEN
GDCONGRES: 16.30 verzamelgroepen en van hieruit naar kerk van Theresia; 17.00 aanvang congres, preek van voorzitter Russell ; eucharistieviering m.m.v. Trupia-Simple Souls, preek in het Engels en ands.
RT
ETBAL: 16.00 interinsulaire wed- . Aruba vs Curaçao - Wilhelminasta-

MAANDAG

RSEN
LIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
URSUS: n.m. tekenen en schilderen - en zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
UCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor en New York - postkantoor; 15.30 New York; 16.30 voor Europa - stkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiaangetekende stukken één uur vóór ting.)
ELVERKOOP: tot 18.30 voor ands verkeer - postkantoor.
C.A.: 19.30-21.00 schermen - ouw; 17.00-18.00 muzieklessen - dhr Arnold Beyde - gebouw San
TARY: 18.30 bijeenkomst - Trocade-
ANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba on-hotel.
MVOORSTELLING: 19.00 voor de aud. John Wesleycollege, San . FILMS: Overval op de posttrein en eristen.
GDCONGRES: 19.30 discussie- . Don Boscoclub. SPREKER: dokter rg, OND.: Sexuele opvoeding rtoning).
RISTENSCHIP: 10.00-18.00 Nieuw dam - vert. SELMA.

AMERICA LATINA

CARACAS – Aristides Calvani, zolaanse minister van Buitene Zaken heeft ontkend dat de zolaanse ambassade in La Paz k asiel geweigerd zou hebben Bolivianen toen Juan Jose Torres ident werd afgezet. Calvani zei tegenover een parlementaire ssie, nadat een volksvertegenger had gezegd dat „talloze nen werden teruggestuurd uit ambassadegebouw".

MEXICO – Colombia bevint zich weg naar het socialisme en het is ondenkbaar dat nog voor 1980 rouw aan de macht komt, zo arde mevrouw Consuelo de ejo, een afgevaardigde van de mbiaanse partij ANAPO (natiovolks alliantie) in Mexico. Zij er verder op dat het gevaar van staatsgreep dreigt in Colombia. ens haar zou de huidige president el Pastrana Borrero dit van plan voordat zijn termijn in 1974 opt.

Op laatste moment moest Arubaanse selectie gewijzigd worden

ARUBA SLEEPT GELIJKSPEL UIT VUUR TEGEN CURACAO

ORANJESTAD. – Ondanks de moeilijkheden, die zich hebben voorgedaan, waardoor de beste Arubaanse ploeg zijn spelers niet beschikbaar stelde, is het Arubaanse team er toch in geslaagd om een gelijkspel uit het vuur te slepen tegen Curaçao. Voor trainer Honorio Pelaez moet het een erg zware dobber zijn geweest, dat toen hij vorige week al zijn Arubaanse selectie klaar had, hij nu moest nu afzien van een aanzienlijk aantal spelers en hiervoor nieuwe spelers moest oproepen om toch nog een elftal te kunnen samenstellen, moeilijkheden die zouden gaan veroorzaken bij de viering van het veertigjarig jubileum van de A.V.B., een jubileum dat zowel Curaçao als Bonaire op de beste wijze wilden zien opgelost. Zeer verheugend was het dan ook, dat vrijdag zowel de C.V.B. als de B.V.B. alle mogelijke moeite hebben gedaan om de twee partijen bij elkaar te brengen. Zij bemiddelden tussen beide partijen en het resultaat was dat Dakota zich bereid verklaarde om zijn spelers beschikbaar te stellen voor de Arubaanse selectie. Door deze commissie van goede diensten werd aan de secretaris van de A.V.B. opdracht gegeven om zulks aan de trainer door te geven, zodat hij eventueel de Dakota-spelers kon opstellen, met uitzondering van Jenny Loefstok, hetgeen ook werd geaccepteerd. Het blijft thans een vraagpunt of de secretaris van de A.V.B. dit doorgegeven heeft aan de trainer of niet, want enerzijds horen wij dat zulks wel gebeurd is, anderzijds dat het niet gedaan is. Het lijkt geen enkele twijfel dat Honorio Pelaez de beste trainer is, die de A.V.B. ooit heeft kunnen aantrekken, maar wij vragen ons toch af of hij niet sterker moest optreden in dit geval. Hij was namelijk steeds het slachtoffer van geen medewerking te krijgen van wie dan ook en dan is het erg moeilijk om een team samen te stellen. Niettemin heeft hij toch een team samengesteld, dat erin geslaagd is om niet alleen Curaçao van een doelpunt af te houden, maar het grootste deel van de tijd in de aanval te zijn.

Omstreeks half acht begon het defilé, dat er keurig uitzag, maar waar wij toch de sterke teams van de hoofdklasse misten, onder andere R.C.A., Dakota, om er maar twee te noemen. Het defilé werd voorafgegaan door gedeputeerde Coby Alders, die dringend moest deelnemen aan een eilandsraadsvergadering, maar toch de mening was toegedaan dat dit een dergelijk belangrijke gebeurtenis was, dat de eilandsraad best kon wachten, geflankeerd door de voorzitter van de A.S.U., de heer Isaac Franka, en sportkoningin Clarette Lopez. Hierachter kwamen het bestuur van de A.V.B., vertegenwoordigers van de sportpers en tot slot een groot aantal teams, naar wij konden tellen een stuk of zestien teams, alsmede de selectie van Bonaire, compleet met goede sportkoningin en leiders. Na het defilé, dat onder leiding stond van Lobo Ridderstap, werd door de uitstekend functionerende harmonie van Skèrpenè, het Wilhelmus en het Antilliaanse Volkslied gespeeld.

Voorzitter Porfirio Croes van de Aruba Voetbal Bond zei in zijn welkomstwoord onder meer dat de gedeputeerde, ondanks zijn dringende afspraak toch gekomen was. Verder verwelkomde hij de voorzitter van de Aruba Sport Unie, de eilandsraadsleden Mathew, Laclé en Trinidad, alsmede deelnemers aan het defilé. Een bijzonder dankwoord richtte hij tot de drumband van de Santanero-groep en de harmonie van Skèrpenè, die een en ander op grootse wijze opluisterden. Verder kondigde hij aan dat deze interinsulaire ontmoetingen slechts het begin vormen van de viering van het veertigjarig jubileum van de A.V.B., aangezien in januari nog meer interinsulaire ontmoetingen zouden komen en ook internationale wedstrijden, waarvoor onder meer Trinidad en Cuba werden uitgenodigd.

Ook bijzonder beklemtoonde hij de interinsulaire samenwerking in de sport. Tot slot richtte hij een dankwoord tot pers, radio en televisie, zonder welker hulp een dergelijke viering niet mogelijk was en verklaarde hij het jubileum-interinsulaire toernooi van de A.V.B. voor geopend.

Wedstrijd

Onder leiding van Buchi Panam ging daarna de wedstrijd van start, met assistentie van Vale de Kort en Alfred Bareno. Reeds in de tweede minuut ondernam Curaçao een gevaarlijke aanval. Deze aanval leverde slechts een vrije trap voor Curaçao op, welke door Adel Toppenberg effectvol werd genomen, maar zijn schot ging rakelings over. Curaçao bleef gedurende enige tijd aanvallen, maar zonder resultaat. Pas in de vijftiende minuut kwam de eerste goede aanval van Aruba, maar de voorzet van ~~Odulio Orman~~ werd niet benut. Even later was het Humphrey Seferina, die goed doorbrak. Zijn voorzet werd echter door medespeler Natiti Martis gemist. In de 27e minuut zorgde Natiti Martis weer voor een verrassing door van grote afstand een schot op doel te lossen, maar op het laatste nippertje slaagde keeper Jossy Maduro – met behulp van een duiksprong – de bal onschadelijk te maken. Acht minuten later kreeg Natiti Martis wederom een goede scoringskans, maar hij schoot de uitstekende voorzet van Seferina hoog over.

In het begin van de wedstrijd had Aruba weinig in te brengen. Er zat nergens lijn in, geen coördinatie; men speelde doodgewoon in het wilde weg. Eén van de beste kansen kreeg Curaçao in de 43e minuut, toen Adel Toppenberg er eindelijk in slaagde om langs Edwin Dirksz te komen. Vanaf links loste hij een gevaarlijk en effectvol schot op doel, maar door een voortreffelijke reactie wist keeper Jossy Maduro het gevaar te keren. De tegenaanval van Aruba was bijna raak. Op rechts omspeelde Roy Angela verdediger Basilio en zette de bal goed voor. De toegesnelde Odulio Orman verprutste ook deze kans.

Tweede helft

Met een dubbelblanke stand ging de rust in.

Na de hervatting was het een geheel ander beeld. Slechts in de eerste vijftien minuten kwam Curaçao er aan te pas, maar daarna was het allemaal Aruba wat de klok sloeg. In de negentiende minuut, na een uitstekende combinatie met Sonny Tromp, kreeg Odulio Orman een goede scoringskans, maar zijn schot ging naast. In de 22e minuut scoorde Seferina voor Curaçao, maar dit doelpunt werd terecht wegens buitenspel afgekeurd. De tegenaanval van Aruba veroorzaakte grote verwarring in de verdediging van Curaçao. Op links sprintte Wouter Brokke naar voren. Zijn voorzet werd niettemin door Roy Angela gemist. Hierna werd de bal wederom door Sonny Tromp voorgezet. De uitgelopen doelman Arion, die zich overigens goed heeft geweerd, kon de bal niet klemvast krijgen, waardoor Dechi Bislick een juweel van een kans kreeg. Met een leeg doel voor zich slaagde hij er toch in om naast te schieten.

Even later was het Sonny Tromp, die een hard en gevaarlijk schot op het doel loste, maar met een sprong wist doelman Arion de bal op te vangen. Acht minuten later ging aan de andere kant een schot van Adel Toppenberg rakelings over, hetgeen ook het laatste wapenfeit van de Curaçaose selectie was. Zes minuten voor het einde van de wedstrijd kreeg Aruba zijn laatste kans. Roy Angela, die alleen op het doel afstevende, draalde te lang, waardoor de defensie van Curaçao tussen kon komen, waardoor ook deze laatste kans voor Aruba verloren ging. De ontmoeting werd goed geleid door Buchi Panama.

Love story

ORANJESTAD. – Voor enige hilariteit tijdens de nogal saaie begrotingsbehandeling zorgde vrijdagmiddag PPA-raadslid Alberto Falconi toen hij over de publieke telefoons sprak, die zo vaak en onnodig vernield worden. Vaak moeten de mensen die even willen bellen in ellenlange rijen staan omdat één of andere „Saca boy" of soms ook een meisje wel een half uur lang aan de telefoon bleef hangen. En eigenlijk was het niet zo netjes, maar, als je dan toch ging luisteren naar wat ze allemaal te vertellen hadden, dan kreeg je een „love story" te horen. Ook klaagde hij over het feit dat men 's nachts uit bed gebeld wordt en als je dan de telefoon opneemt „Nan ta mandabo un konoflo". Hij verzocht het bc dringend om een oplossing te vinden voor de vernieling van de publieke telefoons, door deze misschien dichtbij een huis te plaatsen, waardoor men er toezicht op kan houden.

Rose dienst

ORANJESTAD. – Bij behandeling van de Telefoondienst-begroting vond MEP-leider Betico Croes het niet juist dat bij de salarissen de bedragen teveel naar boven werden afgerond, zodat er een ruimte van bijna dertig mille openbleef.

Tijdens het debat merkte de gezaghebber op toen hij het gedeelte van de begroting dat op rose papier was gedrukt „u bedoelt deze rose dienst, als ik het zo even mag noemen".

In kazerne nieuwe bar met Onze vloot-stoelen

SAVANETA – In de Marinierskazerne Savaneta heeft vrijdagmiddag de voorzitter van de Koninklijke Nederlandse vereniging Onze Vloot afdeling Aruba, de heer Jos van der Schoot, namens de bevolking van Aruba het traditionele kerstgeschenk overhandigd voor de bemanning van de kazerne. Het was voor het vijftiende achtereenvolgende jaar dat Onze Vloot dit deed. Dit jaar bestond het geschenk uit vijftien fraaie barstoelen voor de nieuwe bar in de kazerne, die door commandant overste T.A.M. van der Vaart officieel in gebruik werd gesteld.

In de Marinierskazerne Savaneta werd gisteren de gehele dag de 306e verjaardag van het Korps Mariniers herdacht. De avond tevoren werd in de longroom door commandant en officieren een ontvangst aangeboden, waarbij waarnemend gezaghebber mr. N.E. Henriquez, de gezaghebber vertegenwoordigde, aangezien laatstgenoemde en de leden van het bestuurscollege vanwege de begrotingsvergadering verhinderd waren. Onder de gasten bevonden zich vertegenwoordigers van Lago, handel en bedrijfsleven, Onze Vloot, vereniging reserve officieren en Militair tehuis.

Gistermorgen werd in de kazerne besteed aan sport- en behendigheidswedstrijden waaraan door de mariniers met veel animo werd deelgenomen. Om twaalf uur verzamelde de bemanning zich voor de patio van de nieuwe kantine, waar de commandant eerst de prijzen aan de winnaars uitreikte.

Applaus gevraagd

Hierna bracht hij dank aan het bestuur van Onze Vloot, vertegenwoordigd door zijn voorzitter Jos van der Schoot en secretaris Joop de Winter, alsmede de heren Frans Scholl van de Victoria bottling en A. Nagtegaal van de Mercurius Trading Company, die geschenken voor de bemanning hadden meegebracht. De commandant verzocht een applaus. Ook voor de mariniers en het burgerpersoneel, die de nieuwe bar naar een ontwerp van marinier J. van Benthem, hadden ingericht. Een juweeltje, waarbij dankbaar gebruik is gemaakt van de natuursteen welke Aruba biedt. Hierna bood de voorzitter van Onze Vloot de bemanning gelukwensen met de korpsverjaardag aan en vervolgens het geschenk namens de bevolking. Dat dit kon gebeuren was te danken aan de steun van de donateurs onder handel en burger. Tenslotte wees de voorzitter erop blij te zijn dat ook de mariniers actief zijn in de gemeenschap door onder meer aanstaande dinsdag bokswedstrijden voor Casa Cuna te organiseren. De mariniers tonen hierdoor dat zij een vast deel van de Arubaanse gemeenschap vormen, hetgeen de verhouding tussen burger en mariniers zeker ten goede zal komen. Hierna werd de nieuwe bar "bestormd" en al spoedig uitten de mariniers hun vreugde over deze verjaardag, geschenk en nieuwe bar, door het zingen van de nodige liedjes. Gisteravond werd een geslaagde feestavond in de kantine gehouden, waar eveneens, hoe kan het ook anders in Savaneta, een uitstekende stemming heerste.

Internationaal kegelen

ORANJESTAD. – In dit weekeinde worden op de kegelbanen van Tivoli, Esso en Caribe internationale wedstrijden gespeeld tussen spelers van Aruba en Venezuela. Met een L.A.V.-toestel kwamen gisteravond uit Caracas de spelers van Estado Miranda op Aruba aan. Het is het vijfde achtereenvolgende jaar dat deze wedstrijden plaatsvinden. Zondagmiddag vindt in de coffeeshop van Holiday Inn Aruba de prijsuitreiking plaats.

Opluchting na aanhouding

ORANJESTAD. – Niet alleen in kringen van de recherche maar op geheel Aruba was men gisteren zeer voldaan bij het vernemen van de goede vangst die de recherche had gedaan. Gistermorgen had men reeds twee verdachten aangehouden en gistermiddag werd de derde binnengebracht, die het trio completeerde. Er werden reeds gedeeltelijke bekentenissen afgelegd en de recherche verwacht maandag de lange lijst van inbraken, die dit trio in de afgelopen maanden pleegde – gesproken wordt van vijftig stuks – te kunnen bekendmaken. Gistermiddag was het onderzoek nog in volle gang.

ORANJESTAD. – De commissie pa union y organisacion di ambtenaarnan van de ANAAB heeft gistermiddag een pamflet uitgegeven waarin de voorzitter van de eilandsraad bekritiseerd werd omdat hij vrijdagavond de vergadering van de eilandsraad niet door wilde laten gaan, vanwege de voetbalwedstrijd Aruba tegen Curacao. Dit geschiedde omdat het bestuurscollege volgens deze commissie geen tijd had om met de ANAAB te praten over de salarisvoorstellen, doch dit eerst na afloop van de eilandsraadsvergadering wilde doen. Gezaghebber Henriquez liet zich niet kennen en schorste gistermiddag de vergadering tot 's avonds acht uur. PPA-fractieleider Dolfi Oduber was niet te spreken over dit besluit en deelde gistermiddag de Amigoe mee dat hij 's avonds niet zou komen, omdat hij niet juist vond dat de gezaghebber zich door dit „rot pamflet" zoals hij het noemde liet beinvloeden.

Gezaghebber beinvloed?

ORANJESTAD. – Toen gezaghebber Oscar Henriquez gisteravond om twaalf uur de openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad verdaagde tot maandagmorgen, had de raad de vijftieagendapunten in tweeëntwintig uur zeer zakelijke vergadering, afgehandeld. Rest nog de grootste kluif agendapunten in de tweeëntwintig uur zeer zakelijke vergadering, afgehandeld. Rest nog de grootste kluif zal de raad wel geruime tijd nodig hebben. Gisteravond werden de begrotingen van de telefoondienst en Administratiebureau ontwikkelingsprojecten zonder hoofdelijke stemming aangenomen. Op deze vergadering komt de Amigoe maandag terug.

Een km-zwemmen

ORANJESTAD. – Zaterdag 18 december organiseert de Marine-watersportvereniging Zeemacht op Aruba voor het vierde achtereenvolgende jaar de één kilometer zwemtocht. Middags om één uur moeten deelnemers zich melden bij het Marinewatersportcentrum aan de Eagle, waarna om drie uur het startsein wordt gegeven. Iedereen kan deelnemen maar men moet zwemdiploma C. hebben.

Cu alegria nos ta participa nacemento di nos jiu

GHISLAINE TIZIANA

Mildred en Efrain de Kort-Croes

Poschiquito 50-G
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal

Velddag AFC

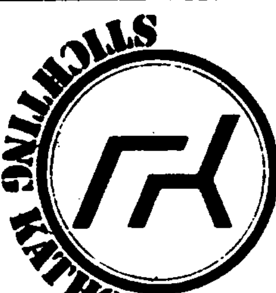
ORANJESTAD. — Op Statuutdag, woensdag 15 december, organiseert de Aruba Flyingclub ook dit jaar zijn jaarlijkse velddag. Er zullen weer diverse attracties zijn en tevens zal het publiek de gelegenheid worden geboden Aruba vanuit de lucht te bekijken. Vanaf negen uur 's morgens tot zonsondergang zullen de rondvluchten worden gemaakt. Verder zal de keuken de gehele dag geopend zijn en wordt 's middags een barbecue geserveerd. Belangstellenden zijn welkom.

Botica weer open

ORANJESTAD. — Botica del Pueblo is weer geheel geopend. In de vacature van een apotheker is inmiddels voorzien, zodat ook de receptuur weer functioneert.

Tivoli-escudos

ORANJESTAD. — Ondanks de drukte van de komende feestdagen wordt in de Tivoliclub reeds hard gewerkt voor het komende carnaval. Tivoli zal als een groep „Escudos" aan de carnavalsoptocht deelnemen. Leden kunnen voor inlichtingen zich wenden tot Farida P. Arends, Aura Croes, Stella van der Ree, Lorenzo Arends, Elizabeth Bruin en Mary Wever.



Met diepe leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenote, moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Silvinia de Mey-geb. Croes

Namens: Laurens de Mey
Juanita
Ilogia
Francisco
Mario
Ronald
Mirto
Enilda
Marciano
Ricardo de Mey en Familie
Yvo de Mey en Familie

Tijd van begrafenis zal via de radio worden aangekondigd.
Gelieve geen rouwbeklag na de begrafenis.

Aruba 9-12-'71

















naf jan. school wemmen op Bonaire

(an onze correspondente)
LENDIJK — Begin augustus jar maakte de heer Wim van oeven, die voordien enkele op Aruba werkzaam was , plannen om te komen tot en van zwemlessen aan de ande jeugd. Een daartoe op chillende lagere scholen en voor MAVO/ETAO gehouquête toonde aan dat 62 van de leerlingen niet kon en. Hieruit concludeerde hij behoefte bestond aan zwemwaartoe hij het bestuurscolleaties enz. benaderde. Hieruit d toen de stichting Bevorzwemmen Bonaire waarvan maken: Wim van der Hoeven, pelaars, frater Desiderius, F. en R. Carolina.

ligt in de bedoeling dat een van de zee wordt afgezet. tion heeft daarvoor betonblokschikbaar gesteld terwijl de a zijn vertegenwoordiger L. D. drums zal leveren. Het college heeft alle medewerzegd wat betreft de plaats kleedkamers en tevens de g van een zweminstructeur. puteerde van Onderwijs, de J. M. Frans, toonde zich een ander van schoolzwemmen, oofde de stichting ook alle king bij het realiseren van en.

De lessen worden gegeven aan de vijfde en zesde klassen van de basisscholen tijdens de schooluren terwijl ook rekening wordt gehouden met het geven van privélessen in de middaguren. Na afloop van de zwemcursus kunnen de kinderen dan de officiële diploma's A en B behalen. In de toekomst hoopt men ook op te kunnen leiden tot het diploma zwemvaardigheid en zweminstructeur.

De stichting deelt verder mee dat eenieder (ook van Curacao of Aruba) die geïnteresseerd is in de functie van zweminstructeur of hulpinstructeur contact op kan nemen met de heer W. van der Hoeven, secr. van de stichting, p/a Gouverneur Debrotweg, Bonaire. Hij zal gaarne inlichtingen verschaffen.

choo ltijd

bedoeling is dat begin januari wordt met het gereedmaken embad en kleedkamers en het tien van een zweminstructeur.

errit BTB

(Van onze correspondent)
ALENDIJK — Op 19 december de Bonairiaanse Tafeltennisen sterrit waaraan iedereen op e kan deelnemen. De sterrit gehouden om de financien van d te verstevigen zodat er meer iten kunnen georganiseerd voor de tafeltennissers. De begint om tien uur 's morgens voetbalveld van Antriol. ers dienen zich zo spoedig k op te geven bij de heer A. makers van de Antem of bij en C. Pouriër en H. Domacassé de A.B.U Verdere inlichtingen en door genoemde heren ver-

ns maakt hetb estuur bekend dat op zondag 12 december de voorrondes voor de Statuutbeker gespeeld zullen worden waaraan iedereen kan deelnemen. De finale heeft plaats op 15 december. De voorrondes worden gespeeld in Jong Bonaire in Kralendijk, terwijl de finale plaats vindt in het jeugdhuis van Rincón. Op 15 december zullen dan de bekers aan dames- en herenkampioenen uitgereikt worden. Belangstellenden zijn van harte welkom.



Conferentie over luchtvaartproblemen

WILLEMSTAD — Volgende week dinsdag begint in Montego Bay op Jamaica een tweedaags congres van de Caribbean Hotel Association samen met vertegenwoordigers van luchtvaartmaatschappijen en touroperators. Op de agenda staat o.m. een bespreking van de situatie van de luchtvervoerstarieven in het Caribisch gebied, de marketing door luchtvaartmaatschappijen ten behoeve van het toerisme in het Caribisch gebied, de gevolgen van de verlaagde Transatlantische tarieven voor het Caribisch gebied, de mogelijkheid van chartervluchten, de reiskosten in het Caribisch gebied en de waarde van tourist-promotion tours in het buitenland.

In totaal zullen er 17 luchtvaartmaatschappijen vertegenwoordigd zijn waaronder ook de A.L.M. Namens de Curacao Hotel Association zal aanwezig zijn de voorzitter, Frank Maynard, terwijl de Aruba Hotel Association door de heer George Salati van Holiday Inn Aruba zal worden vertegenwoordigd.

Het Curacaos Toeristenbureau heeft als zijn vertegenwoordiger afgevaardigd de heer J.A.J. Verschoor, de hoteleigenaars Mij. de heer A.J. Jesurun.

Dit congres heeft een speciale betekenis in verband met het feit dat recentelijk te Caracas een resolutie is aangenomen door de informele vergadering van ministers van Buitenlandse Zaken van de landen van het Caribisch gebied om binnen 6 maanden onder auspicien van één van deze Caribische landen een vergadering bij elkaar te roepen om speciaal over luchtvaart te praten. Deze groep heeft de ECLA, (Economische Commissie voor Latijns-Amerika van de United Nations) en de ICAO (International Civil Aviation Organization) gevraagd om een "back ground paper" over dit onderwerp voor te bereiden voor deze vergadering, die binnen 6 maanden tijd plaats moet vinden.

WILLEMSTAD — In de sociëteit van de politie te Mundo Nobo werden donderdagavond dominowedstrijden gespeeld tussen de Koenoekoe- en de Stadspolitie. De asfaltkerels (Stad) smeerden de maishiplanters twee paar "zapatos" aan.

De ontmoeting eindigde in een krappe 4-3 overwinning voor de asfaltkerels. Stad begon meteen met een voorsprong te nemen door één daverende overwinning van Rijna en Leonara op Willekens en Richardo. Met nog een uur te spelen zat de Stad op rozen met een 4-0 voorsprong. Toen verschenen Wilson en Jacobs de "batacasos" van de Koenoekoe ten tonele, en langzaam werd de grote voorsprong teniet gedaan door twee klinkende zapatos op de Stad. De los Santos en Gomez van de Koenoekoe wisten door middel van een "king size zapato" op het tweetal Gonet-Maria de stand tot 3-4 te verkleinen. Op de foto een beeld van de dominowedstrijd.



WILLEMSTAD. — Gisteravond werd in het r.k. Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg de finale om het snelschaakkampioenschap 1971 van Curaçao gespeeld. De heer Angel Luyando (S.V. Capablanca) legde, na hevige strijd, beslag op de titel welke in bezit was van de heer Zonenschain. Acht jaar geleden (1963) heeft de heer Luyando ook deze titel in de wacht weten te slepen. De uitslagen waren: 1) A. Luyando zes punten; 2) S. Zonenschain 5 1/2 punt (S.B. 16); 3) dr H. Weiland 5 1/2 punt (S.B. 15); 4) M. A. Pourier drie punten (S.B. 17); 5) I. Moron drie punten (S.B. 6 1/2); 6) J. van Loon twee punten; 7) C. M. Thomas 1 1/2 punt (S.B. 3 1/2) en 8) H. E. Dissels 1 1/2 punt (S.B. 3). De prijsuitreiking zal op donderdagavond 16 december plaats vinden.

Referees leiden weer wedstrijden te Kintjan

WILLEMSTAD — In het Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg werd donderdagavond een spoedvergadering bijeengeroepen door het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond in verband met de gerezen moeilijkheden tussen het bestuur van SUBT en de referees die niet meer wedstrijden in het SUBT-stadion wensten te leiden. Een en al verband houdend met het feit dat de referees zich in het SUBT-stadion herhaaldelijk bedreigd hebben gevoeld. De vergadering verliep in een vriendschappelijke sfeer, en de geuitte kritiek was opbouwend te noemen. Van de zijde der referees werd besloten in het vervolg weer wedstrijden te Kintjan te leiden terwijl het bestuur van SUBT beloofde dat er in het vervolg bij elke wedstrijd politie aanwezig zou zijn. Ook zal er op de muren rondom het stadion prikkeldraad geplaatst worden. Een en al zal nader besproken worden in een volgende vergadering.

Kerstbonus voor Landspersoneel

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit van de 30ste november 1971 is bepaald, dat aan de z.g. "losse arbeiders", werklieden en aan de ambtenaren, die een bezoldiging genieten, waarbij een pensioengrondslag behoort van minder dan f. 2400.— indien gehuwd of indien zij gehuwd zouden zijn geweest, en andere hiermede gelijk te stellen werknemers in 's Landsdienst, mits betrokken er op 1 december 1971 in dienst zijn en onmiddellijk daaraan voorafgaande tenminste zes maanden onafgebroken werkzaam zijn geweest, in de tweede helft van de maand december 1971 een kerstbonus wordt uitbetaald van: f. 40.— voor ongehuwden; f. 55.— voor gehuwden, met dien verstande dat dit bedrag wordt verhoogd met een bedrag van zeven gulden voor elk kind, waarvoor op 1 december 1971 kindertoelage wordt genoten.

A-klasser Van Velsen verslaat Curacao

Schaaknieuws Capablanca

WILLEMSTAD — De competitie van de schaakvereniging Capablanca werd dinsdagavond, 7 december, voortgezet. De uitslagen van de gespeelde partijen waren:

A-KLASSE: Om. C. Meriën — Henk Willems 1/2-1/2; J. C. Plaate — A. Luyando 1-0; Leo Renaud — Ch. Fernan 0-1; J. van Velsen — M. A. Pouriër 1-0.

B-KLASSE I: Osw. Meriën — J. R. N. La Pas 0-1; F. Christiaan — U. Hernandez 0-1; J. R. Krolis — J. A. Schoop 1-0; J. Clemencia — E. Juliana 0-1; Glenn Monk — S. O. Schoop 1-0.

B-KLASSE II: A. Margarita — L. Bertinus 1/2-1/2; Cesar Rog — J. Marshall 0-1; J. J. de Boer — E. Casseres 0-1; L. Pieternella — E. Casseres 0-1.

De stand is momenteel:

A-KLASSE: M. A. Pouriër 7 uit 8; J. v. Velsen 6 uit 7; H. Willems 5 1/2 uit 9; Ch. Fernan 5 uit 6; Leo Renaud 4 1/2 uit 10; H. I. Lopes 3 1/2 uit 9; C. M. Thomas 2 1/2 uit 5; J. C. Plaate 2 1/2 uit 5; Om. Meriën 2 1/2 uit 7; A. Luyando 2 uit 8; J. J. Smits 0 uit 8.

B-KLASSE I: Glenn Monk 7 uit 8; J. A. Schoop 6 uit 10; J. R. Krolis 5 1/2 uit 11; F. Christiaan 5 1/2 uit 11; E. Juliana 5 uit 6; S. O. Schoop 5 uit 8; J. R. N. La Pas 5 uit 10; U. Hernandez 4 1/2 uit 7; V. A. Janga 3 1/2 uit 7; Osw. Meriën 2 1/2 uit 9; J. Clemencia 1 1/2 uit 7; H. A. Cabaña 1 uit 10.

B-KLASSE II: A. Margarita 5 1/2 uit 7; A. Christiaan 4 uit 4; H. Wix 4 uit 5; J. Marshall 3 uit 4; G. Villareal 2 1/2 uit 4; Ivan Thomas 2 1/2 uit 5; E. Casseres 2 uit 7; L. Bertinus 1 1/2 uit 3; Cesar Rog 1 uit 7; J. J. de Boer 0 uit 2; L. Pieternella 0 uit 3.

Aangezien de heer J. A. van Velsen zeer binnenkort Curacao gaat verlaten en hij zeer graag al zijn partijen van de competitie wil uitspelen, worden zijn tegenstanders verzocht hun medewerking te kunnen verlenen om de partijen op de vastgestelde tijdstippen te spelen. Ook zal van deze gelegenheid gebruik worden gemaakt, om enige andere uitgestelde partijen te spelen op maandag 13 december.

Het speciale programma luidt: J. A. van Velsen — C. M. Thomas. Voorts: Ch. Fernan — A. Luyando; Om. Meriën — J. C. Plaate; E. Juliana — V. A. Janga; U. Hernandez — S. O. Schoop; J. M. Clemencia — Glenn Monk; J. W. Marshall — L. Bertinus; Ivan Thomas — H. Wix; L; Pieternella — G. Villareal; J. J. de Boer — A. Christiaan.

Op dinsdag 14 december zal er geen competitie worden gespeeld, daar dan de snelschaakwedstrijden om de statuutbeker worden gehouden. Wel zal er vóór de aanvang van de wedstrijden om de statuutbeker gelegenheid zijn om afscheid te nemen van de heer J. A. van Velsen, waarbij tevens door de voorzitter van de schaakvereniging Capablanca een aandenken aan de heer Van Velsen zal worden geboden.

WILLEMSTAD. — Het snelschaaktoernooi om de Statuutbeker zal gehouden worden op dinsdag, 14- en donderdag, 16 december.

Op dinsdag wordt de voorronde gespeeld, welke bestaat uit zes ronden volgens het Zwitsers systeem. De aanvang is gesteld op acht uur. De acht hoogstuitkomenden in de voorronde gaan over naar de finale, welke op donderdagavond wordt gespeeld en waarin de deelnemers onderling éénmaal tegen elkaar uitkomen.

Ook zij, die geen lid zijn van een bij de N.A.S.B. aangesloten vereniging, mogen aan dit toernooi deelnemen.

Er wordt geen inschrijfgeld geheven. Men kan zich tot uiterlijk maandagmiddag, 13 december om zes uur inschrijven bij de heer Ch. Fernan, mr Jacob Beckstraat 1 (tel. 24414) of de heer I. Moron, p/a Moron Sales, Breedestraat Otr. 33, (tel. 23070).

Voor de drie hoogstuitkomenden in de finale wordt door de Regeringsvoorlichtingsdienst een beker beschikbaar gesteld.

Voor nadere inlichtingen omtrent dit toernooi kan men zich wenden tot de heer Ch. Fernan of de heer I. Moron.

PSH TOP 20

WILLEMSTAD — In de Top 5 zijn alleen "Do wah Nanny" en "Olvidarte Nunca", respectievelijk één plaats opgeklommen en afgezakt, terwijl "Synthetic World" zich voor de derde week aan de top handhaaft. Sterk opgeklommen zijn "Theme from Shaft" en "Imagine" (morgen 12 december zal in het programma P.S.H. de allernieuwste elpee van Isaac Hayes "Black Moses" geïntroduceerd worden). Van de Antilliaanse kreaties heeft Boy Dap op het ogenblik de meeste stemmen op de Hit-parade met „Ta bo mes", van 18 naar 14 opgeklommen. Als enige nieuweling op de Top-20 van deze week hebben wij de (voormalige voorzanger van de Griekse groep "Aphrodite's Child"), bekende (althans wat betreft zijn aparte stem) Demis Roussos met "We shall dance". Hieronder volgt de Top-20 van de CUROM (4 dec.-12 dec.). Tussen haakjes de positie van vorige week; het cijfer achter de groep of zanger het aantal weken dat het betreffende nummer op de hit-parade staat:

1. (1) Synthetic World .... Swamp Dogg 4
2. (2) Because I love .... Majority One 10
3. (4) Do wah Nanny .... Exuma 7
4. (3) Olvidarte nunca .... Los Golpes 6
5. (5) Summer prayer for peace .... Archies 5
6. (8) Soley soley .... Middle of the Road 6
7. (7) Down by the river .... Neil Young 8
8. (6) Batuka .... Santana 7
9. (14) Theme from Shaft .... Isaac Hayes 4
10. (17) Imagine .... John Lennon 3
11. (11) Blossom Lady .... Shocking Blue 6
12. (9) Help .... Tony Ronald 9
13. (19) Teardrops .... Azucar, Cacao y Leche 3
14. (18) Ta bo mes .... Boy Dap 2
15. (–) We shall dance .... Demis Roussos 1
16. (16) Freedom come, freedom go .... Fortunes 6
17. (20) Black Dog .... Led Zeppelin 2
18. (15) Por ese mañana .... Humberto Nivi 4
19. (13) War .... Leslie Vos & Reality 7
20. (10) Mamy Blue .... Pop Tops 10

Comite voor viering Koninkrijksdag Bonaire

WILLEMSTAD — Bij eilandsbesluit d.d. 7 december 1971 van het eilandgebied Bonaire zijn de volgende personen benoemd in een comité tot viering van Koninkrijksdag op 15 december 1971: de heren C.H. Statia voorzitter; F.C. Martis ondervoorzitter/penningmeester; P.N. Tromp secretaris; E.E. Confesor, G.C. Scherptong, M.D. Coffi, J.A. Francees, L.F. Makaai, mevr. L.V. Booi de Palm en mej. G. St. Jago, leden.

Morgen Gregoriaanse mis in Gr. Kwartier

WILLEMSTAD — Gezien de grote belangstelling zal er op de derde zondag van de advent, 12 december, in de parochiekerk van Groot Kwartier wederom een volledige Latijnse Heilige Mis met volkszang worden opgedragen. Alle aanwezigen zullen in een boekje met de Latijns-Nederlandse tekst, alle gebeden en gezangen kunnen volgen en meebidden en zingen. Ieder die gaarne een mis met Gregoriaanse volkszang wil meevieren, is op zondag 12 december 's morgens om negen uur van harte welkom in de kerk van Groot Kwartier.

ORANJESTAD — Behalve in het Engels worden nu ook in het Spaans gedrukte kaartjes met informatie over de op Aruba geldende belangrijkste verkeersborden en verkeersregels, aan de Spaans-sprekende toeristen uitgereikt. Dit geschiedt zowel op de luchthaven, op het toeristen bureau, hotels en reisagentschappen. Voorheen waren deze kaarten, waarop behalve een welkomstwoord aan de aankomende toeristen, een kort overzicht van de verkeersregels, stond, alleen maar in de Engelse taal verkrijgbaar. Mede in verband met het groeiend aantal toeristen die de Spaanse taal spreken, zijn thans kaarten in het Spaans gedrukt.

TEKKO TAKS ONTRAADSELT CONGO-MYSTERIE

Tekko kuierde intussen nog steeds door de Oosterse straatjes van Algiers. Hij mijmerde over ...elinge afscheid dat hij van zijn goede oude professor Starreveld, had moeten nemen, opdat ...r eigen inzicht en aanleg datgene kon gaan ...artoe hij zich geroepen voelde. Gedachtenloos ... op de lange stengel van een bloem, die hij zo ...plukt had, slenterde onze vriend onwillekeurig ... de richting van de haven. Zo liep hij geruime tijd ... hij kwam pas weer enigzins tot zichzelf, toen hij ...erte de masten en stoompijpen van de schepen ..., die daarginds in de haven gemeerd lagen. ... ik nu met mijn goede gedrag! " mompelde ..., terwijl hij zijn ogen langs de glanzende boegen der schepen liet gaan. Hoe kom ik zonder geld ooit van hier naar de Congo? Als blinde passagier? Nee? Dat is me te riskant! Werkend passagier, dat ligt meer in mijn lijn, alhoewel het niet mee zal vallen, want ik weet natuurlijk veel te weinig af van het eigenlijke zeemansleven. Maar wie niet waagt, die niet wint. Komaan, dat valt allicht te proberen. Waarmede ik dan tevens wil zeggen, dat alle begin heel erg moeilijk is! " Hij ging van de weg een poortje onderdoor en stond toen opeens op een steiger, waar tegenover een groot zeeschip lag. „Ahoi! Schip ahoi! " schreeuwde Tekko en hij trachtte daarmede de aandacht te trekken van een zwaar gebaarde zeeman, die over de reling leunde.

... man met de baard keek opmerkzaam rond en ...nze vriend op de steiger. „Wablief? " riep hij ... alsof het vanzelfsprekend was dat alle schepen ...gen naar de Congo gingen, schreeuwde Tekko: ... aanmonsteren voor een enkele reis als werkend ...?" De man keek raar op en vroeg: „Waar moet ... heen ventje? " „Naar de Congo,baas! " brulde ... die zich tekort gedaan voelde door benaming - ...... „Ik ga dat gorilla-mysterie daar oplossen- Ik ..., Tekko Taks! " „En ik ben bootsman ...! " loeide de man met de rode baard terug. „En ... naar de Congo, maar naar Zuid-Amerika! En ... een goede raad mag geven, ga dan terug naar moeders pappot, want jij bennet zo min een zeeman als ik Napoleon! Maar als je met alle geweld je zin wilt doordrijven ligt hier even verderop een schuit die de Belgische vlag voert en die naar alle waarschijnlijkheid wel naar de Congo koerst. Succes en goede vaart! " De bootsman stak de pijp weer in de mond als om aan te tonen dat het gesprek voor hem hiermee geëindigd was en staarde met glazige ogen langs Tekko heen in de verte. „Dat weten we tenminste alweer! " mompelde onze vriend en monter stapte hij in de richting die de bootsman hem gewezen had. „Nu zullen we ons geluk bij die Belg gaan proberen! "

... Tekko moest nog een flink eind lopen. De ... lang en het-even verderop - van bootsman ... had dezelfde betekenis als bij ons een stief ...je. In het begin genoot onze vriend dan ook van ... gebeweeg van kranen en lorries. Maar toen hij ... aangeduide schip niet spoedig ontdekte, vond ... hij toch wel heel erg lichtvaardig gehandeld had ... boot, waarmede hij gekomen was te laten ..., voordat hij zekerheid had een schip ... te hebben dat hem naar de Congo zou willen .... En juist toen hij wilde omkeren om nog eens bootsman O'Hara te gaan vragen waar nu eigenlijk ... de ligplaats van dat Belgische schip was, ontdekte ... de naam van de schuit, waarvoor hij noodloos was ... stilstaan, de Congostroom was. Toen hij zich bovendien nog overtuigd had dat van het achterschip werkelijk de Belgische vlag wapperde, ging onze vriend met kloppend hart de loopplank op. „Hé maat! Wat moet dat? " vroeg een matroos, die bij de opgang naar de brug met een vriend stond te praten. „Oh... eh.... Ik-kik eh..... ik zou graag de kapitein even willen spreken! " stotterde Tekko. „Bootsman O'Hara heeft mij gezegd, dat ik hier naar toe moest gaan! " „Bootsman O'Hara? " herhaalde de matroos. „Nooit van gehoord! Maar als jij het zegt, zal het wel zo wezen. Kom maar mee! " De matroos klopte op een deur en na een gebrom uit de hut stapte het tweetal naar binnen. „Hier is iemand met een boodschap van bootsman O'Hara, kapitein! " kondigde de matroos onze vriend aan.

DE NATTE KLEREN

DE ZON SCHIJNT zo lek... zei Poetsje op een dag. ...heb echt zin eens alle kleren ... sopje te geven". En als ... zoiets zei, nou, dan ... je het wel, he! Zo gauw ...uter Brr en Pinkie In de ...di verdwenen waren om ... te zoeken, gooide Poetsje ...kasten open en haalde alles .... De puntmutsen van ka...ter Brr en Pinkie, de zon... groene broek van kabou...Brr, zijn gele en doorde... broeken, Poetsjes eigen ...en bloesjes, Pinkies ...pak en al zijn speelpakjes. ... terwijl kabouter Brr en ... hun dadels zochten, ... Poetsje voor een grote teil ... kleren. Ze boende en ...bde, dat de zeepvlokken ... om de oren vlogen. En ... ze eindelijk klaar was, hing ... waslijn zo vol, dat er zelfs ... sok meer bij kon.

"Maar Poetsje", kwetterde ... parkietje. "Wat moeten ...uter Brr en Pinkie en jij ...en nu aantrekken? " "Mor... is alles al lang droog en ...ken", zei Poetsje. "Zie je ... hoe lekker het zonnetje ... droogt? " "Maar het gaat ... regenen", zei het parkietje. "... kom", lachte Poetsje. "... is geen wolkje te zien. Je ... er helemaal niets van, hoor". Maar toen Poetsje een kwartiertje later uit haar keukenraam keek, lachte ze niet meer. De zon was weg, de blauwe lucht was weg. En het enige, dat ze zag, was een grote donkere wolk en regendruppels. Dikke regendruppels, die in stralen naar beneden vielen en het wasgoed aan de lijn nog natter maakten, dan het al was. En kabouter Brr en Pinkie, die uit de mondi kwamen, klets en kletsnat. "Oh oh! " schrok Poetsje. "Hoe moet dat nou? Ik heb helemaal geen droge kleren meer voor ze! "

EN ZO LIEPEN kabouter Brr en Pinkie even later in hun zwembroekjes. Pinkie vond het wel leuk, maar kabouter Brr was echt een beetje kwaad. "Het is me wat moois", mopperde hij. "Moet ik soms morgen zó naar opa konijn? In mijn zwembroekje? Alle dieren zullen me uitlachen". Het nieuwtje ging als een lopend vuurtje door de mondi. "Heb je het al gehoord? " kwetterden de parkietjes. "Heb je het al gehoord? " piepten de muisjes. "Al hun kleren zijn nat". "Ze zien er zo kaal uit", knikte een kolibrietje. "Geen enkel veertje hebben ze op hun lijf". En alle dieren schudden vol medelijden hun kopjes behalve het kolibrietje. "Maar wij hebben wél veertjes", schreeuwde het. "En de muisjes en konijntjes hebben haartjes. Daar kunnen we toch best een paar pakjes van maken? " "Ja ja", knikte een muisje. "We geven allemaal een paar haartjes of veertjes. Dan worden kabouter Brr en Pinkie niet verkouden, want dan hoeven ze niet meer met hun blote velletjes in de wind te lopen". "Poeh! " zei een hagedisje minachtend. "Waarom zouden ze? Ik loop toch ook altijd in mijn blote velletje en ik ben nog nooit van mijn leven verkouden geweest". Hij was een beetje boos, omdat hij geen haartjes of veertjes had om aan de kaboutertjes te geven. Maar de andere dieren hoorden hem niet eens. Ze zochten hun mooiste haartjes en veertjes uit. Spinnie Spin weefde intussen twee pakjes van spinneweb. En de mieren krioelden er over heen en maakten er de haartjes en veertjes op vast. Kabouter Brr kreeg een pakje van muize- en konijnehaartjes en Pinkie van vogelveertjes.

EN DAT ZE ER blij mee waren, dat hoef ik niet te vertellen, he? Zo trots als een pauw stapte kabouter Brr de volgende dag in zijn harenpakje naar opa konijn en liet zich door iedereen bewonderen.

"Hadden we het maar geweten", zuchtten een paar cactussen. "Dan hadden wij ook een paar stekeltjes kunnen geven". En het kaboutertje was veel te vriendelijk om te zeggen, dat hij maar wat blij was, dat ze het niet geweten hadden. En Pinkie? Pinkie wilde zijn verenpakje niet meer uittrekken. Zelfs niet, toen zijn kleren al lang weer droog waren. En als Poetsje niet zo boos gekeken had, was hij er nog in gaan slapen ook. Zó mooi vond hij zijn nieuwe pakje. De kaboutertjes waren maar wat blij met hun aardige dierenvriendjes en ze namen zich voor in het vervolg nog liever voor hen te zijn.

NEL BASILIO.

INGEZONDEN

Werkverruiming

Hoe is het mogelijk, zou iedereen zich afvragen, dat er op een eiland zoals het onze, waar de werkloosheid met de dag groeit, (ontslagen bij O.C.C.C., sluiting van restaurant Playa Forti, brand bij Winkelcentrum Colon) de Bond van Gasolineverkopers durft te protesteren tegen het bijbouwen van meer gasolinepompstations, en dus in feite durft te protesteren tegen werkverruiming. Dat de Bond geprotesteerd zou hebben tegen de volgende punten zou beter geweest zijn:

— afbraak van een station aan de pater Eeuwensweg zonder dat er direkt in de naaste omgeving een andere werd opgebouwd, (werkvermindering)

— onderbezetting van stations die meer dan 2 pompen hebben. Voor elke pomp hoort er één pompbediende in dienst genomen te worden en niet zoals het nu is, dat er wel 4 pompen aanwezig zijn, doch alleen twee pompbedienden op dienst, (werkvermindering)

— sluitingstijd van alle stations om 10.00 uur 's avonds, dat als een unicum in de wereld beschouwd mag worden, (werkvermindering) en notabene op een „toeristeneiland";

— beroerde service bij alle stations door onderbezetting, er wordt n.l. niet aan de klanten gevraagd of ze aan olieverversing toe zijn, de accu's worden niet gecontroleerd, geen water toegevoegd in de radiateuren, geen banden worden gecheckt, en ruiten worden niet schoongemaakt, (werkvermindering)

— dat op zon- en feestdagen de meeste stations onderbezet zijn doordat de pomphouders willen bezuinigen op overwerkvergoedingen, (werkvermindering)

— dat de meeste verkopers of bedienden bloot gesteld worden aan explosie- of brandgevaar van lekkende slangen;

— dat nieuwe bijkomende gasolinestations worden gegund aan rijke zakenlieden, die reeds elders een station hebben, er een tweede bijnemen zonder dat dit als een direkte levensbehoefte beschouwd wordt, omdat zij er tevens autoagentschappen, garage's, autoverhuurinrichtingen enz. op na houden, of zoals an het laatstgegunde station aan een gepensioneerde van de Shell. (het zou beter zijn de stations te gunnen aan jonge energieke krachten, die een levensbehoefte en toekomst hieruit opbouwen en meer tijd en hierdoor betere service kunnen geven). Dit zijn enkele punten door een leek naar voren gebracht en die wel eens ten goede kunnen komen en ter harte genomen kunnen worden door de betreffende Bond, de pomphouders en functionarissen van de Shell en van Esso voor wat betreft het ene station dat hier zielsalleen staat.

Ik zou er aan toe willen voegen en de betreffende Bond aanraden hun protest aan het bestuurscollege te herzien en hun te verzoeken meer vergunningen te verlenen aan de Shell en de Esso om méér stations te bouwen en zodoende meer werkgelegenheid te creëren voor mindergeschoolde werkelozen. Hiervoor behoeven geen extra industrieën aangetrokken te worden en krijgen landskinderen de kans hun toekomst op te bouwen, als er alleen maar meer begrip en medewerking worden getoond van Overheids- en Bondswege. Laten zij gezamenlijk profiteren van de duizenden auto's op ons eiland, om meer werklozen aan het werk te krijgen.

N.N.
— (Naam en adres
bij redactie bekend) —

P.S.: Stel je eens voor dat straks de Horecaf-bond aankomt met een protest om geen hotels meer bij te bouwen, omdat de toeristen-spoeling in die sector reeds dun is.

Woning gevraagd

De heer S.M. Lamp heeft de volgende brief geschreven aan het hoofd van het Centraal Bureau voor Personeelszaken, de heer W. Curiel, naar aanleiding van een advertentie in de lokale dagbladen waarin een woning wordt gevraagd voor een uit te zenden direkteur van de Landsradio- en Telegraafdienst:

Geachte heer Curiel,

Met verbazing en verontwaardiging heb ik de advertentie gelezen, die is uitgegaan van het Centraal Bureau voor Personeelszaken en waarin met spoed een representatieve woning te huur gevraagd wordt t.b.v. een uit te zenden direkteur van de Landsradio- en Telegraafdienst. Deze advertentie is in de „Amigoe di Curacao" verschenen, op 7 december. Mijn verontwaardiging wordt voornamelijk veroorzaakt door de volgende punten, nl.:

1. dat, voor zover mij bekend, in de periode juli 1971 tot heden voor de teruggekeerde Antillianen die in landsdienst zijn gekomen door bovengenoemd bureau geen enkele moeite is gedaan hun behulpzaam te zijn bij het zoeken naar een woning;

2. dat men blijkbaar nog steeds van de veronderstelling uitgaat, dat de Antillianen die terugkomen, met of zonder gezin, weer hun intrek kunnen nemen bij hun ouders of andere familieleden, en

3. dat, concluderend uit de geplaatste advertentie, men op het Centraal Bureau voor Personeelszaken de mening is toegedaan, ~~dat dy~~ woningnood slechts geldt voor hoofden van diensten en andere hoge functionarissen.

Zolang de terugkerende Antilliaan niet de helpende hand geboden wordt bij het vinden van een woning, zolang men van de veronderstelling uitgaat dat deze Antilliaan, meestal na een jarenlang verblijf in het buitenland waar hij geheel zelfstandig een huishouding heeft gevoerd, weer in de oude gezinssituatie kan terugkomen, moet men zich niet verwonderen, dat bij de bekendmaking van deze veronderstellingen en feiten, de Antilliaan in het vervolg niet zonder meer huiswaarts keert. Het gaat niet om het stellen van eisen, maar waar het wel om gaat, is het krijgen van een gelijke behandeling".

STANLEY LAMP.

PAPIA UN PAPIA DOS

TIN BIAHA TA asombroso kón nos ta falta ku kosnan chiki den dunamentu di servicio na pweblo („dienstverlening") mientras ku haciendo e „kos chiki" ei e facilitashon lo ta grandi.

Kohe por ehempel e oloshi ku tabatin na Otrabanda ku tabata mustra kwantu minut brug lo keda abrí. E aparato aki tabata elektriko, y tin basta dia ku el a kibra. Lo bo kere ku mesun dia despwes lo bini un oloshi di marka ku man meskos ku tin na parti di Punda pa asina laga automobilistanan sa kwantu nan tin di warda. Pero esei no a sosodé te ainda, aunke nos no ta kere ku ta nos ta e promé ku ta mustra riba e falta aki. Pió ainda tá, ku nos a ser informa ku tin un di e oloshinan (di marka ku man) para-por-nada un kaminda den un loods di gobyernu.

—O—

E baina di e kaso di e Haitiano Oreste tá, ku si nos autoridatnan „zonder meer" a manda e homber aki y su famia back pa Panama, y nan maté berde, manera e ta teme, un kulpabilidat grandi lo a kai riba esnan ku no kier a lagé keda aki....

—O—

No ku nos ké pa e sitwashon keda asina semper. Pero e hendenan di Koraal Specht ku e Sacrificionan di Misa ku ta ser lesá tur diadomingo den un kas diferente, por ta kuminsando un movimiento religioso ku lo por ser sigí otro parti awor ku tin un realidat nobo den Iglesia Katóliko....

—O—

Den e lugánan ku a bai ku e kandela di ora „Colon a kima", tabatin tambe e oficina di „Voetbal TOTO", ku lo mester a kuminsa — pero nunka a hacié — ku organisashon di „pool" di futbol na beneficio di e movimiento deportivo aki na Antiyas. E exkusa awor lo bira: „nos tabata klá pa kuminsa, ta e kandela a stroba tur kos". Dushi, no?

—O—

Hopi tem pasá tabatin un bunita kustumber aki na Korsow, ku riba diadomingu tabatin tokamentu den e „kiosko" ku tabatin na Awasa (mas of menos unda awor tin e estatua di Brion) y grandi y chiki; riku y pober, tabata topa riba Awasa y kamna keiru. No tin kasi nada di e aktonan simple ei ku hopi por kontribwi na harmonia di un pweblo. E unikonan di nos komunidat ku kier bini huntu sin ningun distinshon, ta e muchanan ku ta bai Gomez-plein. Ta „malu" si nos bisa (berdat) asina....?

—O—

„PRUDENCIA" ta e palabra ku nos kier rekomendá na e vocero di polisnan na ora di duna noticia enkwanto kén a wordu detené y di kón. Djis pa sirbi sensashonalismo por kometé faltanan ku por trece basta „moeilijkheden".

—O—

Hopi di e puntonan ku Papi Jesurun a presentá poko tempu pasá riba nos tur su responsabilidat pa ku turistanan ku bini-aki, mester ser poné den forma di foyeto y duná komo „handbook" na tur shofer di taxi, bendedónan den pakusnan, personal di servicio den hotel y restaurant, etc.

Servicio y kortesia no ta kompletamente manera e mester tá serka hopi di e hendenan ei.

—O—

E republika di Kongo (brazzaville) for di 1963 pa awor a realisá un revolushon pacifika ku no ta hayando e publicidat ku e ta merecé pa via ku el a ser hasí riba un estruktura socialista. Pero kontrali na e otro paisnan rondó di dje, Kongo (Brazzaville) a logra hopi: no más ku 10 porsiento di e hendenan ku por traha, ta sin-trabow. Un total di 98 porsiento di tur mucha, ku ta bai skool, y analfabetismo praktikamente no ta existi más.

Importante tá tambe ku aya, igwal ku otro paisnan afrikano, tin e diferensha entre tribu-nan, tog no ta'sina ku tin lucha entre nan, y esei principalmente ta responsable pa e kresementu industrial di 25 porsiento pa aña.

Pa su komercio, Kongo (Brazzaville) ta dependé kasi totalmente di Union Sovietika, China Komunista, Korea Norte y Cuba. Atei e rason pa kwal e progresismo di Kongo (Brazzaville) no ta tantu den noticia.

Pero laga kos kuminsa bai malu aya, of bini un revolushon armá ku lo kier un otro kurso ku esun socialista aktwal ku tantu a beneficiá e pais, anto mesora Kongo (Brazzaville) lo haya atenshon di „nos" servicionan di noticia.

Te otro siman,
AMILCAR

Geen topduels zondag op Nederlands voetbalprogram

DEN HAAG — Er staan voor de komende zondag in de eredivisie geen echte topduels op het program. Het is veelal een kwestie van „hoog" tegen „laag", zodat de uitslagen van tevoren makkelijk voorspelbaar lijken te zijn. Maar juist dan zijn verrassingen niet ondenkbaar tot wanhoop van de totoliefhebbers.

Ajax heeft nog altijd twee punten voorsprong op „levens"-concurrent Feijenoord. Het is niet aan te nemen dat dit zal veranderen. De Amsterdammers gaan naar het onderaanstaande Vitesse in Arnhem, dat wordt getraind door de ex-assistent van Rinus Michels, Cor Brom. Ook de doelman is een oud-Ajacied: Gert Bals. Hij zal echter in zijn eentje de aanvalsstorm van Ajax niet kunnen weerstaan.

Feijenoord ontvangt FC Groningen, dat wel in Jensen een schutter van formaat bezit, maar toch te wisselvallig speelt om een behoorlijke kans te maken op een redelijk resultaat. Gezegd moet echter worden dat Feijenoord vorige week zaterdag tegen Excelsior een allesbehalve sterke indruk maakte en slechts met 1-0 won. Misschien dat De Kuip zondag weer kan inspireren.

Ook het op de derde plaats staande FC Twente gaat naar een degradatiekandidaat, t.w. FC Den Bosch. De Brabanders hebben pas eenmaal gewonnen van Vitesse en het ziet er niet naar uit dat de club van Kees Rijvers zich zal laten verrassen.

Sparta, dat momenteel de 4e plaats bezet, krijgt het in Velsen vrij moeilijk tegen Telstar, dat een score van vijftig procent bezit. Afgelopen zondag haalden de Noord-Hollanders een gelijkspel weg uit het Haagse Zuiderpark tegen FC Den Haag 2-2 en dit kon weleens hetzelfde vertrouwen hebben vergroot. Dich Bond heeft bovendien zijn goede schot hervonden.

FC Den Haag trekt naar het palingvissersdorp Volendam. De laaggeklasseerde ploeg van trainer Hans Croon heeft ook pas een overwinning in deze competitie kunnen behalen. FC Den Haag lijkt aan een inzinking ten prooi te zijn en misschien is dit de gelegenheid voor Volendam om Mansveld cs te overmeesteren.

FC Utrecht, de laatste van de kopgroep van zes clubs, blijft in het eigen stadion, waar Excelsior tegenstander is. De Rotterdammers hebben na een oplevingsperiode weer enige malen verloren. FC Utrecht zal — vooral na het verlies tegen Sparta — fel gebrand zijn op de zege om niet meer punten te verspelen.

Een zuidelijk getinte wedstrijd is MVV-NAC. Deze middenmoten zijn aan elkaar gewaagd; Het voordeel van de thuisclub weegt mogelijk het zwaarst. Veel hangt af van de in uitstekende vorm verkerende doelman Koerver.

DWS is hard aan een overwinning toe. Of NEC in het Olympisch Stadion een willig slachtoffer zal zijn staat nog te bezien. Beide clubs zijn niet bepaald schotvaardig geweest tot nu toe: DWS maakte 12 treffers, NEC 15 (met één wedstrijd minder gespeeld). Daarenboven is de verdediging van de Nijmegenaren wat meer solider.

Het ziet er opnieuw niet naaruit, dat PSV de weg omhoog zal inslaan. Go Ahead Eagles in Deventer te verslaan is waarschijnlijk een te lastige opgave. Woensdag lieten de Eindhovenaren zich in de tweede wedstrijd tegen Lierse SK voor de derde ronde van het UEFA-cuptoernooi met 0-4 van het veld vegen. Er zijn voorlopig nog geen tekenen die wijzen op enig herstel.

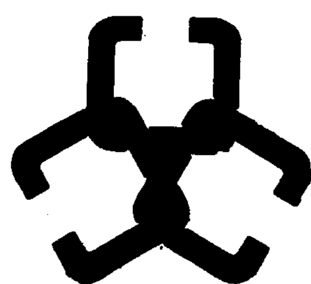
WILLEMSTAD – Als lid van het bestuur van de Curacao oil products distributors association heeft de heer Wilhelm Canword gistermorgen een cheque van zeshonderd gulden aangeboden aan mevrouw C. Saleh en zuster Van Putten als een gift aan het Wit Gele Kruis als een bijdrage om de kosten te dekken voor een mooie viering van Kerstmis en Nieuwjaar door de bejaarden.

Het bestuur van de

ANTILLIAANSE REISVERENIGING

maakt aan haar leden bekend dat de reis naar Caracas van 22 december 1971 verschoven is naar 23 december 1971 t/m 26 december 1971.

Voor verdere inlichtingen kunnen de leden bij het Bestuur terecht.



Wij zijn ervan overtuigd dat het Antilliaanse publiek zeer ingenomen zal zijn wanneer de

KLM JUMBO JET

ingaande 2 april 1972 op elke zondag via de Zuidelijke route naar Amsterdam vertrekt.

Deze route is de populaire route van de z.g. Koninkrijkstarieven, zoals 14-, 40- en 60-daags retours, studenten-passages en groepsreizen.

Ons programma voor 1972 is reeds gereed.

Laat U zich nú reeds noteren bij het

C.T.C. REISBUREAU

Uw reisbureau met de Persoonlijke Service

Curacao – St. Maarten

CINE RIO

ZATERDAG 11 OM 8 N.M.
M.G.M. presenteert een interessante film, in KLEUREN.
ROBERT MITCHUM
TREVOR HOWARD in:

„RYAN'S DAUGHTER"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
Een film voor alle voetballiefhebbers in KLEUREN.
PELE – MOORE
„WERELD CUP MEXICO '70"

VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
Een boeiende cowboyfilm, in KLEUREN.
Met: TONY ANTHONY in:

„SHOOT FIRST LAUGH LAST"

Engels, KLEUREN.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

PHILIPS

BLACKLIGHT

TL BUIZEN
40 WATT

F. 11.– per stuk.



SALINJA

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De sensationele film vol vaart.
"GET CARTER"
MICHAEL CAINE – IAN HENDRY – BRITT EKLAND
Wat gebeurt er wanneer een gangster de regels overtreedt?
Engels, met Spaanse tekst.
f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De mooiste ontspanning van de eeuw.
"THEY CALL ME "HO"
JEAN PAUL BELMONDO – JOANNA SHIMKUS
Dood van een coureur en de geboorte van een gangster.
Frans, met Hollandse tekst.
f.2.– – f.1..25 Boven 18 jaar

ZONDAG 4.30 P.M.
De film gebaseerd op waar gebeurde feiten
"PLAY DIRTY"
MICHAEL CAINE
NIGEL DAVENPORT
Als je overleven wilt, wordt het vuil spel.
F. 1.00 - f. 0.50 Kinderen halve prijs

ZONDAG 6.30 P.M.
Een sensationele film vol akties
"ZORRO AND THE THREE MUSKETEERS"
GORDEN SCOTT
FRANCO FANTASIA
De verdediger van de armen, Zorro.
f. 1.75 - f. 1.10 Kinderen halve prijs

WIE HELPT

de

VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

aan

TWEE ONGEMEUBILEERDE WONINGEN

voor in januari uitkomende leerkrachten.

Aanbiedingen gaarne:
gedurende kantooruren tel. 54355
na 17.00 uur tel. 35894 of 53709

CINELANDIA

ZATERDAG 11 OM
ZONDAG 12 OM

Een wrede cowboy film, in KLEUREN.
Geen vijand was te sterk voor hem. Niets was
DJANGO is zijn naam, zijn revolver is zijn wet. Met:
TERENCE HILL in:

VIVA DJANGO

In het Engels. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. SAMSON, de
enkel vijand kon tegen hem op.
Met: ALAN STEEL – MONA

SAMSON AND THE SLAVE

In het Engels, met Spaanse tekst.

ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 KINDER

MAANDAG 13 OM 8.00 N.M.
"GUNGALA HET NAAKTE PANTER
"ANATOMIE VAN DE LIEFDES

ROXY

AIRCONDITIONED

ZATERDAG 11 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een spannende
Twee vreemdelingen die elkaar bestrijden tot de dood
FRANK SINATRA – GEORGE KENNEDY–

DIRTY DINGUS MAG

In het Engels, met Spaanse tekst.

ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een aardige film
Met: HAYLEY MILLS in:

THE TROUBLE WITH A

In het Engels, met Spaanse tekst.

ENTREE: Fls. 1.75 – 1.10 KINDER

MAANDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M. "THE

DRIVE IN THEATER

CURACAO

ZATERDAG 11 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film in KLEUREN.
zijn echte liefde maar voor haar was het maar een spel.
GINA LOLOBRIGIDA – PAOLO TURCO

THAT SPLENDID NOVEMBER

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00

ZATERDAG 11 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTEL
PREMIERE van een film die letterlijk en figuurlijk
doet. U ziet in deze film een echte geboorte IN KLEUREN
RENATE LARSEN – INKEN SOMMER

DE SEX EN EVA

In Kleuren

ENTREE: Fls. 2.00

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
Een historische film ontdaan van alle legende. In
het zwaard des konings vocht IVANHOE voor zijn
Met: MARK DAMON – LUIS DAVILA

THE NORMAN SWORDS

(IVANHOE)
In het Engels.

ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00

MAANDAG 13 OM 8.30 N.M. "LITTLE BIG

Christmas Gifts by Revlon

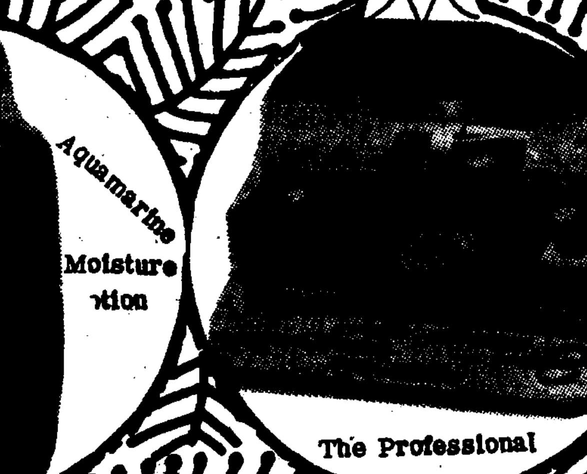
Revlon ...for her...

AQUAMARINE



Revlon ...for Mother...

MANICURESETS



for Sis... Revlon ...for Everyone

DISTRIBUTORS: Available at all leading stores

EL LOUVRE S.A.

PERNOD 45

Pernod fils

TE KOOP:

MESKER MEUBILAIR:

Groot dressoir	f. 400.–
Kamerbureau	f. 250.–
Bankstel	f. 400.–
Tafel en 6 stoelen	f. 400.–
Deense stoel	f. 50.–
2 Pas-toe meubelen f. 450 en	f. 400.–
Salontafel	f. 60.–
Set minitafels	f. 40.–
Alles teak.	
Philips kookpan	f. 40.–
Een G.E. ijskast, self defrosting, 17 ft.	f. 600.–
Magic Chef oven	f. 150.–
T.V.	f. 175.–
Airco	f. 175.–

Jan Tiel 66, uitsluitend zondag van 10.00 - 14.00 uur.

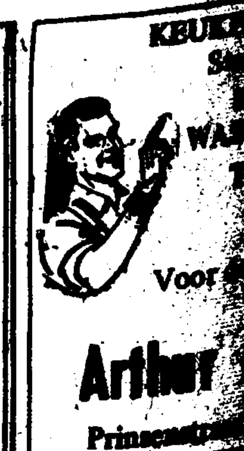
FOR SALE

PORSCHE 914 YELLOW

full equiped.

Tel. 53915

KEUK



Voor

Arthur

Prinsen

Positie voor administrateur op SPD-niveau

Bij een onzer relaties – een belangrijke, expansieve handelsonderneming op de Nederlandse Antillen met hoofdkantoor te Willemstad – vaceert de funktie van administrateur.

Daar het in de ware zin des woords om een "positie" gaat, worden aan gegadigden hoge eisen gesteld.

Zij dienen
a - een SPD- of gelijkwaardige opleiding te hebben genoten,
b - te kunnen wijzen op een gedegen praktijk-ervaring,
c - het vermogen te bezitten de betreffende afdeling in een goede sfeer te kunnen leiden,
d - minstens 30 à 35 jaar zijn.

Het zal mede de taak van de administrateur zijn, zelfstandig de jaarrekening op te stellen en periodieke financiële informatie te verstrekken en te analyseren.

Bovendien zal hij een positieve moeten hebben voor automatisering hiertoe een bijdrage moeten kunnen

Tegenover deze eisen staat een salaris en worden goede sekundaire voorwaarden geboden.

Geïnteresseerden gelieven hun sollicitaties met relevante gegevens te richten aan:

De Heer L. Zevenbergen
Van Dien & Co
Postbus 380
Willemstad
Curacao

Kontakt met onze opdrachtgever slechts opgenomen in overleg toestemming met reflectanten.